



2023/0404(COD)

18.12.2024

ИЗМЕНЕНИЯ

75 - 250

Проект на становище
Мариане Винд
(PE766.602v01-00)

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за създаване на резерв на ЕС от таланти

Предложение за регламент
(COM(2023)0716 – C9-0413/2023 – 2023/0404(COD))

Изменение 75

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Жоао Оливейра, Естрея Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент

–

Предложение за отхвърляне

Европейският парламент отхвърля предложението на Комисията.

Or. en

Обосновка

Европейските политики в областта на трудовата миграция следва да насърчават достойния труд, равното третиране, социалното включване, както и да защитават работниците мигранти от експлоатация и злоупотреби. Напротив, настоящото предложение не определя процедури за скрининг, нито изключване от резерва от таланти в случай на неправомерно поведение и пренебрегва факта, че недостигът на работна ръка се дължи на лоши условия на труд и ниски заплати. Настоящото предложение открива възможност за надпревара за достигане на най-ниски равнища за условията на всички работници и насърчава прибягването до все по-голяма експлоатация на евтина работна ръка.

Изменение 76

Мария Захария

Предложение за регламент

Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Съюзът и отделните държави членки са изправени пред недостиг на работна ръка в широк кръг от сектори и професии, включително в тези, които са от значение за екологичния и цифровия преход. Огромният недостиг на работна ръка в строителството, здравеопазването, хотелиерството и ресторантьорството, транспорта, информационните и комуникационните технологии, както и в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката, продължава от години и

Изменение

(1) Съюзът и отделните държави членки са изправени пред недостиг на работна ръка в широк кръг от сектори и професии, включително в тези, които са от значение за екологичния и цифровия преход. Огромният недостиг на работна ръка в строителството, здравеопазването, хотелиерството и ресторантьорството, транспорта, информационните и комуникационните технологии, както и в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката, продължава от години и

се изостри от пандемията на COVID-19 и ускоряването на екологичния и цифровия преход. Очаква се запазване на недостига на работна ръка и евентуалното му задълбочаване с оглед на демографските предизвикателства.

се изостри от пандемията на COVID-19 и ускоряването на екологичния и цифровия преход. Очаква се запазване на недостига на работна ръка и евентуалното му задълбочаване с оглед на демографските предизвикателства.

Недостигът е следствие и от експлоатацията на работници, особено в сектори като строителство, здравеопазване, транспорт и хотелиерство и ресторантьорство, където работодателите се стремят единствено към извличане на максимални печалби. Следователно всички мерки, които се предприемат за справяне с този недостиг, трябва да дават приоритет на подобряването на условията на труд, равното заплащане въз основа на колективни договори и зачитането на правата на работниците.

Or. el

Изменение 77 Арба Кокалари

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Съюзът и отделните държави членки са изправени пред недостиг на работна ръка в широк кръг от сектори и професии, включително в тези, които са от значение за екологичния и цифровия преход. Огромният недостиг на работна ръка в строителството, здравеопазването, хотелиерството и ресторантьорството, транспорта, информационните и комуникационните технологии, както и в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката, продължава от години и се изостри от пандемията на COVID-19

Изменение

(1) Съюзът и отделните държави членки са изправени пред недостиг на работна ръка в широк кръг от сектори и професии, включително в тези, които са от значение за екологичния и цифровия преход, ***както и за научните изследвания и технологичното развитие.*** Огромният недостиг на работна ръка в строителството, здравеопазването, хотелиерството и ресторантьорството, транспорта, информационните и комуникационните технологии, както и в областта на науката, технологиите, инженерството и

и ускоряването на екологичния и цифровия преход. Очаква се запазване на недостига на работна ръка и евентуалното му задълбочаване с оглед на демографските предизвикателства.

математиката, продължава от години и се изостри от пандемията на COVID-19 и ускоряването на екологичния и цифровия преход, **както и от бързото технологично развитие**. Очаква се запазване на недостига на работна ръка и евентуалното му задълбочаване с оглед на демографските предизвикателства.

Or. en

Изменение 78

Мариятереза Вивалдини, Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Съюзът и отделните държави членки са изправени пред недостиг на работна ръка в широк кръг от сектори и професии, включително в тези, които са от значение за екологичния и цифровия преход. Огромният недостиг на работна ръка в строителството, здравеопазването, хотелиерството и ресторантьорството, транспорта, информационните и комуникационните технологии, както и в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката, продължава от години и се изостри от пандемията на COVID-19 и ускоряването на екологичния и цифровия преход. Очаква се запазване на недостига на работна ръка и **евентуалното** му задълбочаване с оглед на **демографските предизвикателства**.

Изменение

(1) Съюзът и отделните държави членки са изправени пред недостиг на работна ръка в широк кръг от сектори и професии, включително в тези, които са от значение за екологичния и цифровия преход. Огромният недостиг на работна ръка в строителството, здравеопазването и **полагането на грижи, селското стопанство**, хотелиерството и ресторантьорството, транспорта, информационните и комуникационните технологии, както и в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката, продължава от години и се изостри от пандемията на COVID-19 и ускоряването на екологичния и цифровия преход. Очаква се запазване на недостига на работна ръка и **допълнителното** му задълбочаване с оглед на **отрицателните демографски тенденции като ниска раждаемост и обезлюдяване на райони**.

Or. en

Изменение 79

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Брижит ван ден Берг, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 1

Текст, предложен от Комисията

(1) Съюзът и отделните държави членки са изправени пред недостиг на работна ръка в широк кръг от сектори и професии, включително в тези, които са от значение за екологичния и цифровия преход. Огромният недостиг на работна ръка в строителството, здравеопазването, хотелиерството и ресторантьорството, транспорта, информационните и комуникационните технологии, както и в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката, продължава от години и се изостри от пандемията на COVID-19 и ускоряването на екологичния и цифровия преход. Очаква се запазване на недостига на работна ръка и евентуалното му задълбочаване с оглед на демографските предизвикателства.

Изменение

(1) Съюзът и отделните държави членки са изправени пред недостиг на работна ръка в широк кръг от сектори и професии **с различни нива на квалификация**, включително в тези, които са от значение за екологичния и цифровия преход. Огромният недостиг на работна ръка в строителството, здравеопазването, хотелиерството и ресторантьорството, транспорта, информационните и комуникационните технологии, както и в областта на науката, технологиите, инженерството и математиката, продължава от години и се изостри от пандемията на COVID-19 и ускоряването на екологичния и цифровия преход. Очаква се запазване на недостига на работна ръка и евентуалното му задълбочаване с оглед на демографските предизвикателства.

Or. en

Изменение 80

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на

Изменение

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква **амбициозен и** всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва **подобряване на условията на заплащане и труд и**

*групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и **привлекателността на някои професии.** Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени **само** към местната работна сила и работната сила на Съюза, **вероятно няма да са достатъчни** за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. **Ето защо законната миграция е от ключово значение** за **допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.***

привлекателността на някои професии, насърчаване на икономическото и социалното сближаване, по-добро реализиране на пълния потенциал на работниците и търсещите работа лица, по-специално на безработните или лицата в по-уязвимо положение, образование, обучение,** преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила **в работно време и без разходи за служителите,** улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и **възнаграждение, особено при някои професии с по-голям недостиг на работна ръка, както и допълнителни инвестиции в определена инфраструктура.** Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени към местната работна сила и работната сила на Съюза, **са от ключово значение** за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения **в рамките на Съюза. Законната миграция по законни канали може да допълни тези действия и да подкрепи двойния преход, при условие че върви ръка за ръка с амбициозна стратегия в рамките на границите на ЕС и че насърчава интересите на всяка страна, за да се предотврати изтичането на мозъци или други неблагоприятни последици в третата държава.

Or. en

Изменение 81

Александар Николич, Мари Доши, Рашел Блом

**Предложение за регламент
Съображение 2**

Текст, предложен от Комисията

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. ***Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.***

Изменение

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии.

Or. fr

Обосновка

Основно изменение.

Изменение 82

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрея Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен

Изменение

(2) ***Недостигът на работна ръка има много различни първопричини,***

подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, **както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.**

например липса на инвестиции в умения, непривлекателни работни места, ниски заплати, лоши условия на труд, съкращение на платеното чиракуване, както и стратегии за намаляване на разходите. Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите **или пола** с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила **в работно време и заплащане от съответните работодатели,** улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, подобряване на условията на **заплащане и труд,** включително на **организацията на труда, както и здравословните и безопасни условия на труд на работното място,** привлекателността на някои професии, професионалното развитие и задържането на работници. **Установяването на недостига на работна ръка на равнището на Съюза, на национално и секторно равнище следва да се извършва по прозрачен начин, който включва консултация със социалните партньори на всички равнища и отчита факторите и първопричините. Набирането на работна ръка от трети държави може да реши някои от тези първопричини, но не е решение на всички първопричини.**

Or. en

Изменение 83
Пер Клаусен

Предложение за регламент
Съображение 2

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, **както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.**

(2) **Недостигът на работна ръка има много различни първопричини, например отлив на инвестиции в умения, лоши условия на труд, съкращение на платеното чиракуване, както и стратегии за намаляване на разходите.** Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, подобряване на условията на труд, **включително на организацията на труда и здравословните и безопасни условия на труд на работното място, привлекателността на някои професии, професионалното развитие и задържането на работници.** Установяването на недостига на работна ръка на равнището на Съюза, на национално и секторно равнище следва да се извършва по прозрачен начин, който включва консултация със социалните партньори на всички равнища и отчита факторите и първопричините. Набирането на работна ръка от трети държави може да реши някои от тези първопричини, но не е решение на всички първопричини.

Or. en

Изменение 84

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент
Съображение 2

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения.

Европейската комисия изчислява, че поради предвидените демографски тенденции се очаква спад на населението в трудоспособна възраст с поне 7 милиона работници в Европа до 2030 г.^{1а} Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход и да гарантира устойчивостта и конкурентоспособността на икономиките на ЕС.

^{1а} *Европейска комисия, генерална дирекция „Трудова заетост, социални въпроси и приобщаване“, „Заетост и социално развитие в Европа през 2023 г.“, Служба за публикации на Европейския съюз, 2023 г., <https://data.europa.eu/doi/10.2767/089698>*

Изменение 85

Пал Секереш, Никола Бартушек

Предложение за регламент

Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.

Изменение

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, ***включително чрез по-добро използване на Директива 2003/109 на Съвета и Директива 2021/1883 на Европейския парламент и на Съвета и на мрежата EURES***, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.

Or. en

Изменение 86

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква **всеобхватен подход** на равнището на Съюза и на национално равнище, **който** приоритетно включва **по-добро** реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, **както** и **подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии**. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.

Изменение

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква **всеобхватно управление на данните за предлагането и търсенето** на равнището на Съюза и на национално равнище, **което** приоритетно включва **предоставяне на държавите членки на платформа, съдържаща всички необходими данни за** реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, **ако** и **само ако тя не представлява нелоялна конкуренция на участниците от съответните сектори**. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.

Or. fr

Изменение 87

Мариятереза Вивалдини, Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Справянето с недостига на

Изменение

(2) Справянето с недостига на

работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо **законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.**

работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, **подобряване на възможностите в областта на образованието и модернизиране на професионалното образование и обучение**, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо **привличането на таланти от трети държави чрез законна миграция би могло да допълни тези действия. Принципът на предпочитане обаче на граждани на ЕС следва да се прилага винаги.**

Or. en

Изменение 88 **Анджей Була**

Предложение за регламент **Съображение 2**

Текст, предложен от Комисията

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на

Изменение

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на

групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.

групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, **включително чрез по-добро използване на мрежата EURES**, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии **чрез, наред с другото, предоставяне на качествено професионално образование и обучение**. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.

Or. en

Изменение 89

Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен, Христо Петров

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и

Изменение

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС **и признаване на уменията и дипломите**,

привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.

както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии, **а също и пригодността за заетост на граждани на трети държави, които вече живеят в държавите членки.** Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и умения. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.

Or. en

Изменение 90 **Арба Кокалари**

Предложение за регламент **Съображение 2**

Текст, предложен от Комисията

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза,

Изменение

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, **по-специално професионалната квалификация,** както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към

вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и **умения**. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на **двойния** преход.

местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка и **особено по отношение на висококвалифицираните работници**. Ето защо законната миграция е от ключово значение за допълване на тези действия и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на **екологичния и цифровия преход, както и на технологичното развитие**.

Or. en

Изменение 91

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 2

Текст, предложен от Комисията

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг **на работна ръка и умения**. Ето защо законната миграция **е от**

Изменение

(2) Справянето с недостига на работна ръка изисква всеобхватен подход на равнището на Съюза и на национално равнище, който приоритетно включва по-добро реализиране на пълния потенциал на групите с по-ниско участие на пазара на труда, преквалификация и повишаване на квалификацията на съществуващата работна сила, улесняване на трудовата мобилност в рамките на ЕС, както и подобряване на условията на труд и привлекателността на някои професии. Поради настоящия мащаб на недостига на работна ръка на пазара на труда и демографските тенденции мерките, насочени само към местната работна сила и работната сила на Съюза, вероятно няма да са достатъчни за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг. Ето защо законната миграция **може да бъде разгледана** за допълване

ключово значение за допълване на тези действия **и трябва да бъде част от решението за цялостна подкрепа на двойния преход.**

на тези действия **за цялостна подкрепа на двойния преход, ако са били изчерпани всички средства за правна защита на национално равнище и в пълно съответствие с различните национални миграционни политики.**

Or. fr

Обосновка

Резервно изменение.

Изменение 92
Анджей Була

Предложение за регламент
Съображение 2а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(2а) При прилагането на настоящия инструмент е необходимо справяне с риска за работниците от трети държави от нелоялна конкуренция между отделните държави. Резервът на ЕС от таланти не следва по никакъв начин да подкопава справедливите и реалистични ставки на възнаграждение, съобразени с икономическите условия на всяка държава. Тези мерки са от съществено значение за предотвратяване на постепенното изключване на граждани на ЕС, които понастоящем работят по тези професии с недостиг на работна ръка. Гарантирането на справедливо третиране и избягването на практики на несправедливо трудово възнаграждение са необходими за смекчаване на риска от социален дъмпинг и за запазване на целостта на европейския пазар на труда.

Or. en

Изменение 93
Мария Захария

Предложение за регламент
Съображение 2а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2а. *ЕС и държавите членки трябва да приемат стратегия, която гарантира социално сближаване чрез подобряване на участието на маргинализирани групи в работната сила.*

Or. el

Изменение 94
Мария Захария

Предложение за регламент
Съображение 2б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

2б. *Прекавалификацията на работниците трябва да бъде част от по-широк опит за насърчаване на възможности за достоен труд, който отговаря на социалните и екологични стандарти, а не просто е отговор на недостига на работна ръка.*

Or. el

Изменение 95
Александар Николитч, Мари Доши, Рашел Блом

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) За да се улесни наемането на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа в целия Съюз, в която да се осъществява и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсеещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места, предлагани от работодатели, установени в участващите държави членки.

заличава се

Or. fr

Обосновка

Основно изменение.

**Изменение 96
Бранислав Ондруш**

**Предложение за регламент
Съображение 3**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3) За да се улесни наемането на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа в целия Съюз, в която да се осъществява и подпомага намирането на съответствия между

(3) За да се улесни наемането на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, както и за да се увеличи справедливото наемане, възнаграждението и защитата на работниците мигранти в съответствие с международно

профилите на регистрирани търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места, предлагани от работодатели, установени в участващите държави членки.

признатите права на човека и трудови стандарти^{1а}, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа в целия Съюз, в която да се осъществява и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места, предлагани от работодатели, установени в участващите държави членки.
Комисията следва да гарантира, че инструментът за автоматизирано намиране на съответствия е създаден така, че да не възпроизвежда съществуващите предубеждения или дискриминационни практики, нито да създава нови.

^{1а} ***Вж. например етичните стандарти, разработени в рамките на водещата инициатива на Международната организация по миграция: Стандарт IRIS за етично набиране на персонал*** (<https://iris.iom.int/sites/g/files/tmzbd1201/files/documents/IRIS%20Standard%20Report%20.pdf>), както и набора от съответни правила и насоки на Международната организация на труда в „Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа и определяне на таксите за наемане на работа и свързаните с тях разходи“ (https://www.ilo.org/sites/default/files/wcmsmsp5/groups/public/@ed_protect/@protrav/@migrant/documents/publication/wcms_703485.pdf).

Or. en

Изменение 97

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрейя Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) За да се улесни наемането на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа в целия Съюз, в която да се осъществява и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места, предлагани от работодатели, установени в участващите държави членки.

Изменение

(3) За да се улесни наемането на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, **както и за да се гарантира справедливото наемане и защитата на работниците мигранти в съответствие с международно признатите права на човека и трудови стандарти**, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа в целия Съюз, в която да се осъществява и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места, предлагани от работодатели, установени в участващите държави членки.
Комисията следва да гарантира, че резервът на ЕС от таланти е създаден така, че да не възпроизвежда съществуващите предубеждения или дискриминационни практики.

Or. en

Изменение 98

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) За да се улесни наемането на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на

Изменение

(3) За да се улесни наемането на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на

граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа **в** целия Съюз, **в** която да **се осъществява** и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места, **предлагани от** работодатели, **установени** в участващите държави членки.

граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, **както и за да се увеличи справедливото наемане и защитата на работниците мигранти в съответствие с международно признатите човешки права и трудови стандарти, както и авторитетните насоки по въпроса,** следва да се създаде резерв на ЕС от таланти. **Той следва да е** под формата на платформа **за** целия Съюз, която да **обединява** и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места **от установени** работодатели, **извършващи дейност** в участващите държави членки.

Or. en

Изменение 99

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) За да се улесни наемането на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа **в** целия Съюз, **в** която да се осъществява и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и

Изменение

(3) За да се улесни наемането на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа **в** целия Съюз, **в** която да се осъществява и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и

свободните работни места, предлагани от работодатели, установени в участващите държави членки.

свободните работни места, предлагани от работодатели, установени в участващите държави членки. **В нито един момент обаче тази платформа няма да има друга цел, освен да информира държавите членки.**

Or. fr

Обосновка

Резервно изменение.

Изменение 100

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Брижит ван ден Берг, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) За да се улесни **наемането** на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа в целия Съюз, в която да се осъществява и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсеци работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места, предлагани от работодатели, установени в участващите държави членки.

Изменение

(3) За да се улесни **справедливото наемане** на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа в целия Съюз, в която да се осъществява и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсеци работа лица от **всички нива на квалификация** от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места, предлагани от **регистрирани** работодатели **или агенции за набиране на персонал**, установени в участващите държави членки.

Or. en

Изменение 101
Арба Кокалари

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията

(3) За да се улесни наемането на персонал на международно равнище и да се предоставят възможности на граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа в целия Съюз, в която да се осъществява и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места, предлагани от работодатели, установени в участващите държави членки.

Изменение

(3) За да се улесни наемането на персонал на международно равнище, **да се запълни недостига на умения** и да се предоставят възможности на граждани на трети държави да практикуват професии, за които има недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, следва да се създаде резерв на ЕС от таланти под формата на платформа в целия Съюз, в която да се осъществява и подпомага намирането на съответствия между профилите на регистрирани търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места, предлагани от работодатели, установени в участващите държави членки.

Or. en

Изменение 102
Мария Захария

Предложение за регламент
Съображение 3а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

3а. Резервът на ЕС от таланти трябва да се основава на ценностите на солидарност и справедливост за справяне с недостига на работна ръка чрез законна миграция. Работниците мигранти трябва да имат същите права и същите възможности като работниците от Европа, включително по отношение на принципите на равно заплащане за

равен труд, безопасни условия на труд, достъп до социални услуги и правото на колективни трудови договори. Мигрантите не трябва да се използват като инструмент за попълване на свободни работни места на пазара за сметка на правата на работниците или за намаляване на заплатите в приемащите държави.

Or. el

Изменение 103

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент Съображение 3а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3а) Прилагането на Регламента относно резерв от таланти следва да насърчава достойния труд, равното третиране и равните възможности, социалното приобщаване, както и да предотвратява и защитава гражданите на трети държави, работещи в ЕС, от експлоатация и злоупотреби.

Or. en

Изменение 104

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент Съображение 3б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3б) Резервът от таланти следва да допринесе за постигането на целите на Зеления пакт на ЕС за постигане

на неутралност по отношение на климата най-късно до 2050 г. и за изпълнението на Програмата на ООН до 2030 г. за устойчиво развитие и постигането на нейните цели за устойчиво развитие (ЦУР), по-специално цел 1 за изкореняване на бедността, цел 5 за гарантиране на равенството между половете и овластяване на всички жени и момичета, цел 8 за насърчаване на траен, приобщаващ и устойчив икономически растеж, пълна и продуктивна заетост и достоен труд за всички и цел 10 за намаляване на неравенствата в рамките на държавите и между тях.

Or. en

Изменение 105

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 3в (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(3в) Въпреки че жените съставляват значителна част от някои ключови сектори, мобилните жени и жените от трети държави могат да бъдат подложени на несигурни работни места и неформалната икономика и често са особено уязвими по отношение на дискриминация, социално изключване и липса на възможности за работа и обучение, като освен това са изложени и на малтретиране, насилие и тормоз. Държавите членки следва да интегрират стабилно защитата на правата на жените и да възприемат трансформиращ подход към подобряване на равенството между половете,

*включително равно заплащане за труд
с равна стойност.*

Or. en

Изменение 106

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

Изменение

**(4) Препоръката на Комисията
относно законните пътища за
получаване на закрила в ЕС⁴ насърчава
държавите членки да въведат и
подкрепят допълнителни
възможности, свързани с работа, за
лицата, нуждаещи се от
международна закрила⁵. Резервът на
ЕС от таланти също би могъл да
подпомогне реализирането на
допълнителните възможности.**

заличава се

⁴Препоръка (ЕС) 2020/1364 на
Комисията от 23 септември 2020 г.
относно законните пътища за
закрила в ЕС: насърчаване на
презаселването, хуманитарния прием
и допълнителни други възможности.

⁵ „Допълнителните възможности“
представляват за лицата, нуждаещи
се от международна закрила,
безопасни и регламентирани пътища
за прием в ЕС, които са в допълнение
към презаселването и осигуряват
законен престой в трета държава, в
която са осигурени нуждите на тези
лица от международна закрила.
Допълнителните възможности за
работа предоставят на лицата,
нуждаещи се от международна
закрила, достъп до съществуващите

възможности за трудова миграция, възможност за прилагане на уменията им и подпомагане в преодоляването на недостига на работна ръка в приемащите държави. Вж. също <https://www.unhcr.org/fr/nos-activites/construire-de-meilleurs-avenirs/solutions-durables/les-voies-d-admission>.

Or. fr

Обосновка

Основно изменение.

Изменение 107

Александар Николич, Мари Доши, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 4

Текст, предложен от Комисията

(4) Препоръката на Комисията относно законните пътища за **получаване на** закрила в ЕС⁴ насърчава държавите членки да въведат и подкрепят допълнителни възможности, свързани с работа, за лицата, нуждаещи се от международна закрила⁵. **Резервът на ЕС от таланти също би могъл да подпомогне реализирането на допълнителните възможности.**

⁴ Препоръка (ЕС) 2020/1364 на Комисията от 23 септември 2020 г. относно законните пътища за закрила в ЕС: насърчаване на презаселването, хуманитарния прием и допълнителни други възможности.

⁵ „Допълнителните възможности“ представляват за лицата, нуждаещи се от международна закрила, безопасни и регламентирани пътища за прием в ЕС, които са в допълнение

Изменение

(4) Препоръката на Комисията относно законните пътища за закрила в ЕС⁴ насърчава държавите членки да въведат и подкрепят допълнителни възможности, свързани с работа, за лицата, нуждаещи се от международна закрила.

⁴ Препоръка (ЕС) 2020/1364 на Комисията от 23 септември 2020 г. относно законните пътища за закрила в ЕС: насърчаване на презаселването, хуманитарния прием и допълнителни други възможности.

към презаселването и осигуряват законен престой в трета държава, в която са осигурени нуждите на тези лица от международна закрила. Допълнителните възможности за работа предоставят на лицата, нуждаещи се от международна закрила, достъп до съществуващите възможности за трудова миграция, възможност за прилагане на уменията им и подпомагане в преодоляването на недостига на работна ръка в приемащите държави. Вж. също <https://www.unhcr.org/fr/nos-activites/construire-de-meilleurs-avenirs/solutions-durables/les-voies-d-admission>.

Or. fr

Обосновка

Резервно изменение.

Изменение 108

Рашел Блом, Никола Бартушек

Предложение за регламент

Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави

Изменение

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел, **и в съответствие с националните имиграционни процедури на съответните държави членки**. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС

членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи и да бъдат взети предвид специфичните нужди на държавите членки при разработването на резерва на ЕС от таланти, **за да се осигури възможно най-широко участие.** Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. ***Участието в резерва на ЕС от таланти остава доброволен избор на държавите членки и не може да включва задължение, което ограничава националните правомощия за управление на миграцията. Държавите членки си запазват правото да преустановят участието си в резерва на ЕС от таланти или да направят промени в условията, ако националните интереси го налагат.*** За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи и да бъдат взети предвид специфичните нужди на държавите членки при разработването на резерва на ЕС от таланти. ***Търсещите работа лица от трети държави трябва да се съгласят да спазват изискванията на националните имиграционни правила и процедури на държавата членка, в която търсят работа, и участието в резерва на ЕС от таланти не може да се разглежда като заместване или облекчаване на тези правила.*** Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки, ***при условие че тези нужди са в съответствие с националните приоритети и са потвърдени от държавите членки въз основа на обективни критерии, например проучвания на пазара на труда.***

Or. nl

Изменение 109
Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави, **доколкото** активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС **не са достатъчни** за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

Изменение

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага **поне частично** участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави **за допълване на** активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки, **в сътрудничество с националните социални партньори** следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко **и най-справедливо** участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения **и компетентности на търсещите работа лица**, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки. **Следва да бъде взет предвид и недостигът на умения в трети държави при определянето на списъка на професии с недостиг на работна ръка, така че да не се утежнява изтичането на мозъци от критични сектори.**

Or. en

Изменение 110
Мария Захария

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

Изменение

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи, **като същевременно изцяло се гарантира социалната закрила и правата на работниците.** Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки. **Набирането на персонал от резерва на ЕС от таланти в дадена държава не може да надвишава официалния процент на безработица в тази държава членка.**

Or. el

Изменение 111

Александар Николич, Мари Доши, Рашел Блом

Предложение за регламент

Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

Изменение

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез **временно** наемане на граждани на трети държави, **без да се засяга спазването на принципа на предпочитане на национално и европейско равнище**, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

Or. fr

Изменение 112

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

Изменение

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални **и поднационални** инициативи и платформи, **но без да се подменят съществуващите национални структури**. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения **и квалификации**, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

Or. en

Изменение 113

Мариятереза Вивалдини, Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

Предложение за регламент Съображение 5

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки. ***Държавите членки следва винаги да могат да се оттеглят от резерва на ЕС от таланти.***

Or. en

Изменение 114 Арба Кокалари

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите

държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез наемане на граждани на трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка, **особено във високкоквалифицираните професии, например в цифровия сектор**, чрез наемане на граждани на трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

Or. en

Изменение 115

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 5

Текст, предложен от Комисията

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез **наемане** на **граждани** на трети държави, доколкото

Изменение

(5) Резервът на ЕС от таланти следва да има за цел да подпомага участващите държави членки в преодоляването на съществуващия и бъдещия недостиг на умения и работна ръка чрез **предоставяне** на **държавите членки** на

активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

възможността за достъп до данните относно предлагането от трети държави, доколкото активизирането на местната работна сила и мобилността в рамките на ЕС не са достатъчни за постигането на тази цел. Като доброволен инструмент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, резервът на ЕС от таланти следва да предлага допълнителна подкрепа на равнището на Съюза на заинтересованите държави членки. За тази цел следва да се осигури взаимно допълване и оперативна съвместимост със съществуващите национални инициативи и платформи. Специфичните нужди на държавите членки следва да бъдат взети предвид при разработването на резерва на ЕС от таланти, за да се осигури възможно най-широко участие. Следователно „талант“ представлява всеобхватен термин, отнасящ се до целия набор от умения, които могат да бъдат необходими на пазарите на труда на държавите членки.

Or. fr

Изменение 116
Бранислав Ондруш

Предложение за регламент
Съображение 5a (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5a) Недостигът на работна ръка често е резултат от комбинация от ниски заплати, психически и физически изтощаващи работни места, лоши условия на труд при краткосрочни договори и липса на инвестиции в професионалното образование и обучение (ПОО). Решаването на тези проблеми е от съществено значение за привличането и задържането на работниците.

Резервът на ЕС от таланти следва да подкрепя създаването на качествена заетост в Съюза в съответствие с принципите на Европейския стълб на социалните права. Съществени средства за предотвратяване на социалния дъмпинг са достойното заплащане, достъпът до социална закрила, възможностите за учене през целия живот, добрите условия на труд и безопасни и здравословни работни места, както и зачитането на правата на работниците, синдикалните права и колективните трудови договори.

Or. en

Изменение 117
Бранислав Ондруш

Предложение за регламент
Съображение 5б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(5б) Европейските служби по заетостта (EURES), които предоставят информация, консултации и услуги по набиране или командироване в полза на работниците и работодателите в целия Съюз, играят важна роля при публикуването на свободните длъжности с оглед на привличането на работници от други държави членки. Поради това EURES следва да бъдат използвани за попълване на свободните длъжности, преди да се използва резервът на ЕС от таланти.

Or. en

Изменение 118
Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрея Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на работодатели, установени в участващите държави членки, **включително частни агенции за наемане на работа, агенции за временна заетост и посредници на пазара на труда, както е определено в Конвенция 181 на Международната организация на труда от 1997 г.**

Изменение

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на работодатели, установени в участващите държави членки **и които действително извършват съществена стопанска дейност в тази държава членка. С цел предотвратяване, избягване и борба със злоупотребата и заобикалянето на приложимите правила от страна на работодателите и предприятията, които се възползват неправилно или с измамна цел от съществуващите правила, определянето дали дадено предприятие действително извършва съществени дейности, различни от чисто вътрешно управленски и/или административни дейности (т.нар. дружества от типа „пощенска кутия“), следва да се извършва в съответствие с член 4, точка 2 от Директива 2014/67/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 г. за осигуряване на изпълнението на Директива 96/71/ЕО относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги.**

Or. en

Изменение 119
Пер Клаусен

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на

Изменение

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на

работодатели, установени в участващите държави членки, **включително частни агенции за наемане на работа, агенции за временна заетост и посредници на пазара на труда, както е определено в Конвенция 181 на Международната организация на труда от 1997 г.**

работодатели, установени в участващите държави членки **и които действително извършват съществена стопанска дейност в тази държава членка. С цел предотвратяване, избягване и борба със злоупотребата и заобикалянето на приложимите правила от страна на работодателите и предприятията, които се възползват неправилно или с измамна цел от съществуващите правила, определянето дали дадено предприятие действително извършва съществени дейности, различни от чисто вътрешно управленски и/или административни дейности (т.нар. дружества от типа „пощенска кутия“), следва да се извършва в съответствие с член 4, точка 2 от Директива 2014/67/ЕС за осигуряване на изпълнението на Директива 96/71/ЕО относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги.**

Or. en

Изменение 120

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на работодатели, установени в участващите държави членки, **включително** частни агенции за наемане на работа, агенции за временна заетост и посредници на пазара на труда, както е определено в Конвенция 181 на Международната организация на труда от 1997 г.

Изменение

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на работодатели, установени в участващите държави членки, **като се обръща специално внимание на МСП, както и на частни агенции за наемане на работа, агенции за временна заетост, както е определено в Директива 2008/104/ЕО^{1а}** и посредници на пазара на труда, както е определено в Конвенция 181 на Международната организация на труда от 1997 г. **Когато**

свободните работни места се прехвърлят, частните агенции за наемане на работа, посредниците на пазара на труда и всеки друг подпредставител следва ясно да декларира от името на кои работодатели извършва набиране на персонал.

1а Директива 2008/104/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 19 ноември 2008 г. относно работа чрез агенции за временна заетост (ОВ L 327, 5.12.2008 г., стр. 9 – 14, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008L0104>).

Or. en

Изменение 121

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на работодатели, установени в участващите държави членки, **включително частни агенции за наемане на работа, агенции за временна заетост и посредници на пазара на труда, както е определено в Конвенция 181 на Международната организация на труда от 1997 г.**

Изменение

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги **по предоставяне на информация** на работодатели, установени в участващите държави членки.

Or. fr

Изменение 122 Мария Захария

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на работодатели, установени в участващите държави членки, **включително** частни агенции за наемане на работа, агенции за временна заетост и посредници на пазара на труда, както е определено в Конвенция 181 на Международната организация на труда от 1997 г.

Изменение

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на работодатели, установени в участващите държави членки, **особено по отношение на малките и средните предприятия. Процедурата трябва да защитава работниците от експлоататорски практики, които често са свързани с** частни агенции за наемане на работа, агенции за временна заетост и посредници на пазара на труда, както е определено в Конвенция 181 на Международната организация на труда от 1997 г.

Or. el

Изменение 123

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на работодатели, **установени в участващите държави членки, включително частни агенции за наемане на работа, агенции за временна заетост и посредници на пазара на труда, както е определено в Конвенция 181 на Международната организация на труда от 1997 г.**

Изменение

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на работодатели, **които действително извършват съществени дейности на територията на участващите държави членки.**

Or. en

Изменение 124
Пал Секереш, Никола Бартушек

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на работодатели, **установени** в участващите държави членки, включително частни агенции за наемане на работа, агенции за временна заетост и посредници на пазара на труда, както е определено в Конвенция 181 на Международната организация на труда от 1997 г.

Изменение

(6) С резерва на ЕС от таланти се цели предоставяне на услуги на **участващите** работодатели в участващите държави членки, включително частни агенции за наемане на работа, агенции за временна заетост и посредници на пазара на труда, както е определено в Конвенция 181 на Международната организация на труда от 1997 г.

Or. en

Изменение 125
Рашел Блом, Никола Бартушек

Предложение за регламент
Съображение 6а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) Резервът на ЕС от таланти трябва да бъде само незадължителен инструмент, който подпомага държавите членки в справянето с недостига на работна ръка и умения. Участието в този инструмент трябва да остане изцяло доброволно и да няма последици, които подкопават националните правомощия на държавите членки. Освен това трябва да се предприемат стъпки за предотвратяване на използването на свободното движение в рамките на Шенгенското пространство за предоставяне на достъп до други държави членки на мигранти, които са били приети в една държава членка

чрез резерва на ЕС от таланти.

Or. nl

Изменение 126
Пал Секереш, Никола Бартушек

Предложение за регламент
Съображение 6а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(6а) Регистрираните търсеци работа лица от трети държави се считат за избрани за свободно работно място в резерва на ЕС от таланти, когато им бъде предложена трудова заетост в държавата членка, участваща в резерва на ЕС от таланти.

Or. en

Изменение 127
Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(7) Резервът на ЕС от таланти следва също така да подкрепя прилагането на партньорствата в подкрепа на талантите, които са един от ключовите аспекти на външното измерение на Пакта за миграцията и убежището⁶ и се осъществяват в съответствие със съобщението на Комисията относно привличането на умения и таланти в ЕС⁷. Участието на дадена държава членка в партньорство в подкрепа на талантите не следва да засяга

заличава се

нейното решение за участие в резерва на ЕС от таланти.

⁶ COM(2020) 609 final.

⁷ COM(2022) 657 final.

Or. fr

Обосновка

Основно изменение.

Изменение 128

Александар Николич, Мари Доши, Рашел Блом

**Предложение за регламент
Съображение 7**

Текст, предложен от Комисията

(7) Резервът на ЕС от таланти следва също така да подкрепя прилагането на партньорствата в подкрепа на талантите, **които са един от ключовите аспекти на външното измерение на Пакта за миграцията и убежището⁶ и се осъществяват в съответствие със съобщението на Комисията относно привличането на умения и таланти в ЕС⁷. Участието на дадена държава членка в партньорство в подкрепа на талантите не следва да засяга нейното решение за участие в резерва на ЕС от таланти.**

⁶ COM(2020) 609 final.

⁷ COM(2022) 657 final.

Изменение

(7) Резервът на ЕС от таланти следва също така да подкрепя прилагането на партньорствата в подкрепа на талантите **в стратегически области.**

Or. fr

Обосновка

Резервно изменение.

Изменение 129
Мария Захария

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) За да се гарантира, че органите на държавите членки са адекватно представени в ръководната група на резерва на ЕС от таланти, участващите държави членки следва да определят по двама представители — един от органите по заетостта и един от имиграционните органи.

Изменение

заличава се

Or. el

Изменение 130
Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) За да се гарантира, че органите на държавите членки са адекватно представени в ръководната група на резерва на ЕС от таланти, участващите държави членки следва да определят по двама представители — един от органите по заетостта и един от имиграционните органи.

Изменение

(8) За да се гарантира, че органите на държавите членки са адекватно представени в ръководната група на резерва на ЕС от таланти, участващите държави членки следва да определят по двама представители — един от органите по заетостта и един от имиграционните органи.

Представителите на междуотрасловите организации на социалните партньори на равнището на Съюза, съответно на работодателите и синдикалните организации, следва да имат право да назначават по трима представители, които да участват като наблюдатели в работата на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, което позволява на всеки признат на равнището на ЕС

междуетраслов социален партньор да бъде представяван. Агенции на ЕС, чиято компетентност е свързана със заетостта или имиграцията, като Европейския орган по труда (ЕОТ), Европейския център за развитие на професионалното обучение (CEDEFOP), Европейската агенция за подобряване на условията на живот и труд (EUROFOUND), Европейската фондация за обучение (ETF), Европейската агенция за безопасност и здраве при работа (EU-OSHA), Агенцията на Европейския съюз за сътрудничество в областта на правоприлагането (Европол) и Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), също следва да могат да участват в заседанията на ръководната група на резерва на ЕС от таланти като наблюдатели. Международни организации, чиято компетентност е свързана със заетостта и имиграцията, като Международната организация на труда (МОТ) и Международната организация по миграция (МОМ), биха могли да участват в заседанията на ръководната група на резерва на ЕС от таланти като наблюдатели по покана на секретариата на резерва на ЕС от таланти.

Or. en

Изменение 131

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрейя Галан, Йозлем Демирел

**Предложение за регламент
Съображение 8**

Текст, предложен от Комисията

(8) За да се гарантира, че органите на държавите членки са адекватно представени в ръководната група на резерва на ЕС от таланти, участващите държави членки следва да определят по двама представители — един от органите по заетостта и един от имиграционните органи.

Изменение

(8) За да се гарантира, че органите на държавите членки са адекватно представени в ръководната група на резерва на ЕС от таланти, участващите държави членки следва да определят по двама представители — един от органите по заетостта и един от имиграционните органи. ***Социалните партньори следва да бъдат и равностойно представени в ръководната група на резерва на ЕС от таланти.***

Or. en

Изменение 132

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 8

Текст, предложен от Комисията

(8) За да се гарантира, че органите на държавите членки са адекватно представени в ръководната група на резерва на ЕС от таланти, участващите държави членки следва да определят по двама представители — един от органите по заетостта и един от имиграционните органи.

Изменение

(8) За да се гарантира, че органите на държавите членки са адекватно представени в ръководната група на резерва на ЕС от таланти, участващите държави членки следва да определят по двама представители — един от органите по заетостта и един от имиграционните органи. ***Социалните партньори следва да бъдат и равностойно представени.***

Or. en

Изменение 133

Мария Захария

Предложение за регламент

Съображение 8а (ново)

8а. *Всички инициативи, които са свързани с привличането на таланти и развитието на резерва на ЕС от таланти, трябва да включват истински диалог с организациите на работниците, профсъюзите и гражданското общество. Тези заинтересовани страни трябва да участват в определянето на политики, свързани с миграцията, заетостта и развитието на уменията, за да се гарантира, че интересите на работниците – както местните работници, така и работниците мигранти – са представени и взети под внимание.*

Or. el

Изменение 134 **Арба Кокалари**

Предложение за регламент **Съображение 9**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(9) ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да бъде разработена, като се използва, доколкото е възможно, съществуващата ИТ инфраструктура, която е собственост на Комисията. ИТ инфраструктурата, разработена в рамките на EURES, може да бъде частично взаимствана за ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, включително единствения координиран канал и инструмента за автоматично намиране на съответствия със съответните адаптации, включително за надлежно вземане предвид на „картата за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на

(9) ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да бъде разработена, като се използва, доколкото е възможно, съществуващата ИТ инфраструктура, която е собственост на Комисията. ИТ инфраструктурата, разработена в рамките на EURES, може да бъде частично взаимствана за ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, включително единствения координиран канал и инструмента за автоматично намиране на съответствия със съответните адаптации, включително за надлежно вземане предвид на „картата за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на

талантите“.

талантите“ . *Платформата следва да бъде лесна за използване, като осигурява интуитивна навигация както за търсещите работа лица, така и за работодателите.*

Or. en

Изменение 135

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент

Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Когато е целесъобразно, следва да се осигурят полезни взаимодействия между ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти и други съответни инструменти и услуги на равнището на Съюза, включително по отношение на достъпа до материали за обучение, като например Академията на ЕС и Академията за оперативно съвместима Европа. ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва бързо и редовно да се адаптира към новите технологични практики и да предоставя най-съвременни ИТ услуги чрез въвеждане на иновативни функции и инструменти.

Изменение

(10) Когато е целесъобразно, следва да се осигурят полезни взаимодействия между ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти и други съответни инструменти и услуги на равнището на Съюза, включително по отношение на достъпа до материали за обучение, като например Академията на ЕС и Академията за оперативно съвместима Европа. ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва бързо и редовно да се адаптира към новите технологични практики и да предоставя най-съвременни ИТ услуги чрез въвеждане на иновативни функции и инструменти. *Платформата следва също така да бъде лесно достъпна за хората с увреждания в съответствие с Директива (ЕС) 2016/2102^{1а} и Директива (ЕС) 2019/882^{2а}.*

^{1а} Директива (ЕС) 2016/2102 на Европейския парламент и на Съвета от 26 октомври 2016 г. относно достъпността на уебсайтовете и мобилните приложения на организациите от общественния сектор (ОВ L 327, 2.12.2016 г., стр. 1—15, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016L21>

02).

2a Директива (ЕС) 2019/882 на Европейския парламент и на Съвета от 17 април 2019 г. за изискванията за достъпност на продукти и услуги (ОВ L 151, 7.6.2019 г., стр. 70—115, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L0882>).

Or. en

Изменение 136

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) *Когато е целесъобразно*, следва да се осигурят полезни взаимодействия между ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти и други съответни инструменти и услуги на равнището на Съюза, включително по отношение на достъпа до материали за обучение, като например Академията на ЕС и Академията за оперативно съвместима Европа. ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва бързо и редовно да се адаптира към новите технологични практики и да предоставя най-съвременни ИТ услуги чрез въвеждане на иновативни функции и инструменти.

Изменение

(10) *Във възможно най-голяма степен* следва да се осигурят полезни взаимодействия между ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти и други съответни инструменти и услуги на равнището на Съюза, включително по отношение на достъпа до материали за обучение, като например Академията на ЕС и Академията за оперативно съвместима Европа. ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва бързо и редовно да се адаптира към новите технологични практики и да предоставя най-съвременни ИТ услуги чрез въвеждане на *безопасни, свободни от предубеждения по отношение на пола* иновативни функции и инструменти.

Or. en

Изменение 137

Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен, Христо Петров

Предложение за регламент Съображение 10

Текст, предложен от Комисията

(10) Когато е целесъобразно, следва да се осигурят полезни взаимодействия между ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти и други съответни инструменти и услуги на равнището на Съюза, включително по отношение на достъпа до материали за обучение, като например Академията на ЕС и Академията за оперативно съвместима Европа. ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва бързо и редовно да се адаптира към новите технологични практики и да предоставя най-съвременни ИТ услуги чрез въвеждане на иновативни функции и инструменти.

Изменение

(10) Когато е целесъобразно, следва да се осигурят полезни взаимодействия между ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти и други съответни инструменти и услуги на равнището на Съюза, включително по отношение на достъпа до материали за обучение, като например Академията на ЕС и Академията за оперативно съвместима Европа. ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва бързо и редовно да се адаптира към новите технологични практики и да предоставя най-съвременни ИТ услуги чрез въвеждане на иновативни **и лесни за използване** функции и инструменти.

Or. en

Изменение 138

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Брижит ван ден Берг, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Форматът на профилите на търсещите работа лица и на свободните работни места следва да бъде установен, като се използва съществуващата Европейската класификация на уменията, компетентностите, квалификациите и професиите (ESCO), както е предвидено в Регламент (ЕС) 2016/589⁸, с която се предвижда стандартизирана терминология за професиите, уменията и компетентностите и се улеснява прозрачността на уменията и квалификациите. ESCO следва да

Изменение

(11) Форматът на профилите на търсещите работа лица и на свободните работни места следва да бъде установен, като се използва съществуващата Европейската класификация на уменията, компетентностите, квалификациите и професиите (ESCO), както е предвидено в Регламент (ЕС) 2016/589⁸, с която се предвижда стандартизирана терминология за професиите, уменията и компетентностите и се улеснява прозрачността на уменията и квалификациите. ESCO следва да

подпомага търсещите работа лица от трети държави, работодателите и националните звена за контакт на ЕС в предоставянето на съпоставима информация относно професионалния опит, професиите със свободни работни места, както и уменията, предлагани от търсещите работа лица и изисквани от работодателите, като по този начин се дава възможност за висококачествен процес на намиране на съответствия. Когато е приложимо, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да използват формата на ESCO за прехвърляне на свободни работни места към ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Държавите членки, които не са приели ESCO за свободните работни места на национално равнище, следва да изготвят таблици за кръстосано съответствие на класификацията, използвана в националните системи, и класификацията в ESCO, за да се даде възможност за оперативна съвместимост. Таблиците за кръстосано съответствие следва да се предоставят на Комисията и да се използват за автоматичното транскодиране на информация относно свободни работни места или профили на търсещи работа лица за целите на автоматичното намиране на съответствия чрез общата ИТ платформа.

подпомага търсещите работа лица от трети държави, работодателите, **агенциите за набиране на персонал** и националните звена за контакт на ЕС в предоставянето на съпоставима информация относно професионалния опит, професиите със свободни работни места, както и уменията, предлагани от търсещите работа лица и изисквани от работодателите **или агенциите за набиране на персонал**, като по този начин се дава възможност за висококачествен процес на намиране на съответствия. **Съобразно Препоръка (ЕС) 2023/2611^{8a} на Комисията в процеса на намиране на съответствия следва да се прилага подходът „уменията на първо място“, при който се вземат предвид всички видове квалификации и умения, като професионално образование и обучение, степени, удостоверения за умения и компетентности, придобити в среда на неформално и самостоятелно учене, или специфични удостоверения („микроквалификации“).** Когато е приложимо, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да използват формата на ESCO за прехвърляне на свободни работни места към ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Държавите членки, които не са приели ESCO за свободните работни места на национално равнище, следва да изготвят таблици за кръстосано съответствие на класификацията, използвана в националните системи, и класификацията в ESCO, за да се даде възможност за оперативна съвместимост. Таблиците за кръстосано съответствие следва да се предоставят на Комисията и да се използват за автоматичното транскодиране на информация относно свободни работни места или профили на търсещи работа лица за целите на автоматичното намиране на съответствия чрез общата

ИТ платформа.

⁸ Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 (ОВ L 107, 22.4.2016 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016R0589>).

⁸ Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 (ОВ L 107, 22.4.2016 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016R0589>).

^{8a} *Препоръка (ЕС) 2023/2611 на Комисията от 15 ноември 2023 г. относно признаването на квалификациите на граждани на трети държави (ОВ L 2023/2611, 24.11.2023 г., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reco/2023/2611/oj?eliuri=eli%3Areco%3A2023%3A2611%3Aoj&locale=bg>).*

Or. en

Изменение 139 Пал Секереш, Никола Бартушек

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Форматът на профилите на търсещите работа лица и на свободните работни места следва да бъде установен, като се използва съществуващата Европейската класификация на уменията, компетентностите, квалификациите и професиите (ESCO), както е предвидено в Регламент (ЕС) 2016/589⁸, с която се предвижда стандартизирана терминология за

Изменение

(11) Форматът на профилите на търсещите работа лица и на свободните работни места следва да бъде установен, като се използва съществуващата Европейската класификация на уменията, компетентностите, квалификациите и професиите (ESCO), както е предвидено в Регламент (ЕС) 2016/589⁸, с която се предвижда стандартизирана терминология за

професиите, уменията и компетентностите и се улеснява прозрачността на уменията и квалификациите. ESCO следва да подпомага търсещите работа лица от трети държави, **работодателите** и националните звена за контакт на ЕС в предоставянето на съпоставима информация относно професионалния опит, професиите със свободни работни места, както и уменията, предлагани от търсещите работа лица и изисквани от **работодателите**, като по този начин се дава възможност за висококачествен процес на намиране на съответствия. Когато е приложимо, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да използват формата на ESCO за прехвърляне на свободни работни места към ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Държавите членки, които не са приели ESCO за свободните работни места на национално равнище, следва да изготвят таблици за кръстосано съответствие на класификацията, използвана в националните системи, и класификацията в ESCO, за да се даде възможност за оперативна съвместимост. Таблиците за кръстосано съответствие следва да се предоставят на Комисията и да се използват за автоматичното транскодиране на информация относно свободни работни места или профили на търсещи работа лица за целите на автоматичното намиране на съответствия чрез общата ИТ платформа.

⁸ Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС)

професиите, уменията и компетентностите и се улеснява прозрачността на уменията и квалификациите. ESCO следва да подпомага търсещите работа лица от трети държави, **участващите работодатели** и националните звена за контакт на **резерва на ЕС от таланти** в предоставянето на съпоставима информация относно професионалния опит, професиите със свободни работни места, както и уменията, предлагани от търсещите работа лица и изисквани от **участващите работодатели**, като по този начин се дава възможност за висококачествен процес на намиране на съответствия. Когато е приложимо, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да използват формата на ESCO за прехвърляне на свободни работни места към ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Държавите членки, които не са приели ESCO за свободните работни места на национално равнище, следва да изготвят таблици за кръстосано съответствие на класификацията, използвана в националните системи, и класификацията в ESCO, за да се даде възможност за оперативна съвместимост. Таблиците за кръстосано съответствие следва да се предоставят на Комисията и да се използват за автоматичното транскодиране на информация относно свободни работни места или профили на търсещи работа лица за целите на автоматичното намиране на съответствия чрез общата ИТ платформа.

⁸ Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС)

№ 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 (ОВ L 107, 22.4.2016 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016R0589>).

№ 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 (ОВ L 107, 22.4.2016 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016R0589>).

Or. en

Изменение 140 Анджей Була

Предложение за регламент Съображение 11

Текст, предложен от Комисията

(11) Форматът на профилите на търсещите работа лица и на свободните работни места следва да бъде установен, като се използва съществуващата Европейската класификация на уменията, компетентностите, квалификациите и професиите (ESCO), както е предвидено в Регламент (ЕС) 2016/589⁸, с която се предвижда стандартизирана терминология за професиите, уменията и компетентностите и се улеснява прозрачността на уменията и квалификациите. ESCO следва да подпомага търсещите работа лица от трети държави, работодателите и националните звена за контакт на ЕС в предоставянето на съпоставима информация относно професионалния опит, професиите със свободни работни места, както и уменията, предлагани от търсещите работа лица и изисквани от работодателите, като по този начин се дава възможност за висококачествен процес на намиране на съответствия. Когато е приложимо, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да използват формата на ESCO за *прехвърляне* на свободни работни места към ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Държавите

Изменение

(11) Форматът на профилите на търсещите работа лица и на свободните работни места следва да бъде установен, като се използва съществуващата Европейската класификация на уменията, компетентностите, квалификациите и професиите (ESCO), както е предвидено в Регламент (ЕС) 2016/589⁸, с която се предвижда стандартизирана терминология за професиите, уменията и компетентностите и се улеснява прозрачността на уменията и квалификациите. ESCO следва да подпомага търсещите работа лица от трети държави, работодателите и националните звена за контакт на ЕС в предоставянето на съпоставима информация относно професионалния опит, професиите със свободни работни места, както и уменията, предлагани от търсещите работа лица и изисквани от работодателите, като по този начин се дава възможност за висококачествен процес на намиране на съответствия. Когато е приложимо, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да използват формата на ESCO за *предаването* на свободни работни места към ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Държавите

членки, които не са приели ESCO за свободните работни места на национално равнище, следва да изготвят таблици за кръстосано съответствие на класификацията, използвана в националните системи, и класификацията в ESCO, за да се даде възможност за оперативна съвместимост. Таблиците за кръстосано съответствие следва да се предоставят на Комисията и да се използват за автоматичното транскодиране на информацията относно свободни работни места или профили на търсещи работа лица за целите на автоматичното намиране на съответствия чрез общата ИТ платформа.

⁸ Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 (ОВ L 107, 22.4.2016 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016R0589>).

членки, които не са приели ESCO за свободните работни места на национално равнище, следва да изготвят таблици за кръстосано съответствие на класификацията, използвана в националните системи, и класификацията в ESCO, за да се даде възможност за оперативна съвместимост. Таблиците за кръстосано съответствие следва да се предоставят на Комисията и да се използват за автоматичното транскодиране на информацията относно свободни работни места или профили на търсещи работа лица за целите на автоматичното намиране на съответствия чрез общата ИТ платформа.

⁸ Регламент (ЕС) 2016/589 на Европейския парламент и на Съвета от 13 април 2016 г. относно европейска мрежа на службите по заетостта (EURES), достъп на работниците до услуги за мобилност и по-нататъшно интегриране на пазарите на труда и за изменение на регламенти (ЕС) № 492/2011 и (ЕС) № 1296/2013 (ОВ L 107, 22.4.2016 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016R0589>).

Or. en

Изменение 141 **Мария Захария**

Предложение за регламент **Съображение 12**

Текст, предложен от Комисията

(12) На секретариата на резерва на ЕС от таланти и на националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да се възложат задачи, свързани с

Изменение

(12) На секретариата на резерва на ЕС от таланти и на националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да се възложат задачи, свързани с

осигуряването на функциите за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Тези задачи следва да се считат за задачи от обществен интерес, за чието изпълнение е необходимо да се обработват лични данни, както е посочено съответно в член 5, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2018/1725⁹ и член 6, параграф 1, буква д) от Регламент (ЕС) 2016/679¹⁰.

Обработването на лични данни следва да се извършва в съответствие с член 8 от Хартата на основните права на Европейския съюз и Регламенти (ЕС) 2018/1725 и (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета.

осигуряването на функциите за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. **Функциите за търсене и намиране на съответствия на платформата трябва да дават приоритет на създаването на възможности за висококачествена заетост и справедливи условия на труд, съгласувани с по-широките цели за социално приобщаване и справедливост на пазара на труда. Всяко обработване на лични данни трябва да се извършва строго с цел подобряване на намирането на работници, които съответстват на възможностите за работа и трябва да се извършва при пълно зачитане на неприкосновеността на личния живот и достойнство.** Тези задачи следва да се считат за задачи от обществен интерес, за чието изпълнение е необходимо да се обработват лични данни, както е посочено съответно в член 5, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕС) 2018/1725⁹ и член 6, параграф 1, буква д) от Регламент (ЕС) 2016/679¹⁰. Обработването на лични данни следва да се извършва в съответствие с член 8 от Хартата на основните права на Европейския съюз и Регламенти (ЕС) 2018/1725 и (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета.

⁹ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32018R172>

⁹ Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32018R172>

5).

¹⁰ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016R0679>).

5).

¹⁰ Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016R0679>).

Or. el

Изменение 142

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 12а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(12а) Цялата информация на всички етапи от процеса на набиране на персонал следва да бъде предоставена на език, който гражданите на трети държави с основание може да се очаква, че разбират, за да се осигури напълно равен достъп на всички търсещи работа лица, пълна прозрачност и разбиране на целия процес и от двете страни, работодателя и кандидата. В никакъв случай езикът на държавата членка или английският не следва да бъде единственият достъпен език.

Or. en

Изменение 143
Мария Захария

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Обработването на лични данни за целите, необходими за функциите за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да е ограничено до лични данни, необходими за установяване на самоличността на регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, за да се даде възможност за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, както и за събиране на данни с цел подобряване на функционирането на този резерв. Това не следва да изисква обработване на лични данни, посочени в член 9 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10 от Регламент (ЕС) 2018/1725.

Изменение

(13) Обработването на лични данни за целите, необходими за функциите за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да е ограничено до лични данни, необходими за установяване на самоличността на регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, за да се даде възможност за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, както и за събиране на данни с цел подобряване на функционирането на този резерв. Това не следва да изисква обработване на лични данни, посочени в член 9 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10 от Регламент (ЕС) 2018/1725 ***и трябва да гарантира, че работниците не са обект на експлоатация и не са изложени на опасни условия на труд поради решения, взети въз основа на данни. Защитата на неприкосновеността на личния живот на работниците, по-специално на тези от трети държави, е от първостепенно значение. Обработката на данни трябва да бъде прозрачна и работниците трябва да имат възможност да наблюдават изцяло начина, по който техните лични данни се използват и съобщават, като се гарантира, че тяхното достойнство и автономност се запазват по време на целия процес.***

Or. el

Изменение 144

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Обработването на лични данни за целите, необходими за функциите за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да е ограничено до лични данни, необходими за установяване на самоличността на регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, за да се даде възможност за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, както и за събиране на данни с цел подобряване на функционирането на този резерв. Това не следва да изисква обработване на лични данни, посочени в член 9 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10 от Регламент (ЕС) 2018/1725.

Изменение

(13) Обработването на лични данни за целите, необходими за функциите за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да ***се предоставя на език, който търсещото работа лице с основание може да се очаква, че разбира, за да се осигури равен достъп до всички, и следва да*** е ограничено до лични данни, необходими за установяване на самоличността на регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, за да се даде възможност за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, както и за събиране на данни с цел подобряване на функционирането на този резерв. Това не следва да изисква обработване на лични данни, посочени в член 9 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10 от Регламент (ЕС) 2018/1725.

Or. en

Изменение 145

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията

(13) Обработването на лични данни за целите, необходими за функциите за търсене и намиране на съответствия на

Изменение

(13) Обработването на лични данни за целите, необходими за функциите за търсене и намиране на съответствия на

ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да е ограничено до лични данни, необходими за установяване на самоличността на регистрираните търсещи работа лица от трети държави **и** работодателите, **участващи** в резерва на ЕС от таланти, за да се даде възможност за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, както и за събиране на данни с цел подобряване на функционирането на този резерв. Това не следва да изисква обработване на лични данни, посочени в член 9 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10 от Регламент (ЕС) 2018/1725.

ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да е ограничено до лични данни, необходими за установяване на самоличността на регистрираните търсещи работа лица от трети държави, работодателите **или агенциите за набиране на персонал** в резерва на ЕС от таланти, за да се даде възможност за търсене и намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, както и за събиране на данни с цел подобряване на функционирането на този резерв. Това не следва да изисква обработване на лични данни, посочени в член 9 от Регламент (ЕС) 2016/679 и член 10 от Регламент (ЕС) 2018/1725.

Or. en

Изменение 146

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) Регистрираните търсещи работа лица от трети държави следва да имат право да избират измежду редица технически възможности за ограничаване на достъпа до техните лични данни, например чрез ограничаване на достъпа до техните данни за контакт. Профилите на регистрираните търсещи работа лица от трети държави **и работодателите, участващи** на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, които са били неактивни в продължение на две години, следва да се премахват автоматично. След премахването на профили е възможно ограничен набор от анонимизирани данни да продължи да се съхранява за изследователски и статистически цели, включително за

Изменение

(14) Регистрираните търсещи работа лица от трети държави, **работодатели и агенции за набиране на персонал** следва да имат право да избират измежду редица технически възможности за ограничаване на достъпа до техните лични данни, например чрез ограничаване на достъпа до техните данни за контакт. Профилите на регистрираните търсещи работа лица от трети държави **на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, които са били неактивни в продължение на една година, следва да се премахват автоматично. Профилите на регистрираните работодатели и агенции за набиране на персонал** на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, които са били неактивни в

целите на изготвянето на европейската статистика, както и за нейното качество.

продължение на две години, следва да се премахват автоматично. **Преди премахването на профила следва да се изпрати уведомление до регистрираните търсещи работа лица от трети държави, работодателите и агенциите за набиране на персонал, като се използва информацията за контакт на профила, за да се предостави разумен период от време за реакция. Регистрираните търсещи работа лица от трети държави, работодатели и агенции за набиране на персонал следва по всяко време да могат да премахват профила си от ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти.** След премахването на профили е възможно ограничен набор от анонимизирани данни да продължи да се съхранява за изследователски и статистически цели, включително за целите на изготвянето на европейската статистика, както и за нейното качество.

Or. en

Изменение 147 Мария Захария

Предложение за регламент Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) Регистрираните търсещи работа лица от трети държави следва да имат право да избират измежду редица технически възможности за ограничаване на достъпа до техните лични данни, например чрез ограничаване на достъпа до техните данни за контакт. Профилите на регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, които са били

Изменение

(14) Регистрираните търсещи работа лица от трети държави следва да имат право да избират измежду редица технически възможности за ограничаване на достъпа до техните лични данни, например чрез ограничаване на достъпа до техните данни за контакт. Профилите на регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, които са били

неактивни в продължение на две години, следва да се премахват автоматично. След премахването на профили е възможно ограничен набор от анонимизирани данни да продължи да се съхранява за изследователски и статистически цели, включително за целите на изготвянето на европейската статистика, както и за нейното качество.

неактивни в продължение на две години, следва да се премахват автоматично. След премахването на профили **всички лични данни в профилите се заличават, с изключение на тяхната специализация, националност, възраст и пол** за изследователски и статистически цели.

Or. el

Изменение 148

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент Съображение 14

Текст, предложен от Комисията

(14) Регистрираните търсещи работа лица от трети държави следва да имат право да избират измежду редица технически възможности за ограничаване на достъпа до техните лични данни, например чрез ограничаване на достъпа до техните данни за контакт. Профилите на регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, които са били неактивни в продължение на две години, следва да се премахват автоматично. След премахването на профили е възможно ограничен набор от анонимизирани данни да продължи да се съхранява за изследователски и статистически цели, включително за целите на изготвянето на европейската статистика, както и за нейното качество.

Изменение

(14) Регистрираните търсещи работа лица от трети държави следва да имат право да избират измежду редица технически възможности за ограничаване на достъпа до техните лични данни, например чрез ограничаване на достъпа до техните данни за контакт. Профилите на регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, които са били неактивни в продължение на две години, следва да се премахват автоматично **и търсещите работа лица да бъдат надлежно информирани**. След премахването на профили е възможно ограничен набор от анонимизирани данни да продължи да се съхранява за изследователски и статистически цели, включително за целите на изготвянето на европейската статистика, както и за нейното качество.

Or. en

Изменение 149

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) Без да се засяга задължението на националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти да информират субектите на данни за обработването на техните лични данни и за техните права като субекти на данни в съответствие с членове 12 и 13 от Регламент (ЕС) 2016/679 и членове 14 и 15 от Регламент (ЕС) 2018/1725, секретариатът на резерва на ЕС от таланти и националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва също така да информират регистрираните търсещи работа лица и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права да ограничават технически достъпа до личните си данни и да изискват по всяко време заличаването или промяната на личните данни, включени в техните профили.

Изменение

(15) Без да се засяга задължението на националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти да информират субектите на данни за обработването на техните лични данни и за техните права като субекти на данни в съответствие с членове 12 и 13 от Регламент (ЕС) 2016/679 и членове 14 и 15 от Регламент (ЕС) 2018/1725, секретариатът на резерва на ЕС от таланти и националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва също така да информират регистрираните търсещи работа лица и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права да ограничават технически достъпа до личните си данни и да изискват по всяко време заличаването или промяната на личните данни, включени в техните профили. ***Цялата информация трябва да бъде достъпна на език, който търсещото работа лице с основание може да се очаква, че разбира, за да се гарантира, че търсещото работа лице разбира напълно процеса.***

Or. en

Изменение 150

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент

Съображение 15

Текст, предложен от Комисията

(15) Без да се засяга задължението на националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти да информират субектите на данни за обработването на техните лични данни и за техните права като субекти на данни в съответствие с членове 12 и 13 от Регламент (ЕС) 2016/679 и членове 14 и 15 от Регламент (ЕС) 2018/1725, секретариатът на резерва на ЕС от таланти и националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва също така да информират регистрираните търсещи работа лица **и** работодателите, **участващи** в резерва на ЕС от таланти, относно техните права да ограничават технически достъпа до личните си данни и да изискват по всяко време заличаването или промяната на личните данни, включени в техните профили.

Изменение

(15) Без да се засяга задължението на националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти да информират субектите на данни за обработването на техните лични данни и за техните права като субекти на данни в съответствие с членове 12 и 13 от Регламент (ЕС) 2016/679 и членове 14 и 15 от Регламент (ЕС) 2018/1725, секретариатът на резерва на ЕС от таланти и националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва също така да информират регистрираните търсещи работа лица, работодателите **или агенциите за набиране на персонал** в резерва на ЕС от таланти, относно техните права да ограничават технически достъпа до личните си данни и да изискват по всяко време заличаването или промяната на личните данни, включени в техните профили.

Or. en

Изменение 151

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за възпрепятстване на незаконната миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави, **които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с**

Изменение

(16) **Като се има предвид настоящият мащаб на незаконната имиграция и натискът, който тя оказва върху някои сектори**, резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за възпрепятстване на незаконната миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави **ще трябва да бъдат**

Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се предоставя и информация относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj>).

свързани пряко с имиграционните служби на държавата, която предлага свободни работни места, за да не се превърне резервът от таланти в истински канал за имиграция.

Or. fr

Обосновка

Основно изменение.

Изменение 152
Пал Секереш, Никола Бартушек

Предложение за регламент
Съображение 16

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за възпрепятстване на незаконната миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се **предоставя** и информация относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за възпрепятстване на незаконната миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се **предостави** и информация относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение, **включително относно заличаването на профилите на тези търсещи работа лица от ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Освен това по време на имиграционните процедури, извършвани от държавите членки, могат да се извършват необходимите проверки в съответните национални бази данни и бази данни на ЕС, като Шенгенската информационна система, която съдържа сигнали за граждани на трети държави без право на влизане или престой в Шенгенското пространство.**

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на

Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008L0115>).

Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008L0115>).

Or. en

Изменение 153 Анджей Була

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за възпрепятстване на незаконната миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се **предоставя**

Изменение

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за възпрепятстване на незаконната миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се **предостави**

и информацията относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008L0115>).

и информацията относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение, **включително относно заличаването на профилите на тези търсещи работа лица от ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти.**

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008L0115>).

Or. en

Изменение 154

Мариятереза Вивалдини, Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за възпрепятстване на незаконната миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да

Изменение

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за **повишаване на сигурността в рамките на ЕС** и възпрепятстване на незаконната миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави, които **не представят приемливо свидетелство за съдимост** или са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на

влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се предоставя и информацията относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008L0115>).

Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се предоставя и информацията относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008L0115>).

Or. en

Изменение 155

Александар Николич, Мари Доши, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за възпрепятстване на незаконната миграция, **включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища.**

Изменение

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за възпрепятстване на незаконната миграция **и посрещане на неотложните нужди от работна ръка на държавите членки в**

Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се предоставя и информация относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни(ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj>).

стратегически области. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се предоставя и информация относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни(ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj>).

Or. fr

Изменение 156 **Мария Захария**

Предложение за регламент **Съображение 16**

Текст, предложен от Комисията

(16) Резервът на ЕС от таланти следва

Изменение

(16) Резервът на ЕС от таланти следва

да даде своя принос за постигането на целта за **възпрепятстване на незаконната миграция, включително чрез** улесняване на достъпа до съществуващите законни **пътища**. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се предоставя и информация относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008L0115>).

да даде своя принос за постигането на целта за улесняване на достъпа до съществуващите законни **възможности за миграция**. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се предоставя и информация относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008L0115>).

Or. el

Изменение 157
Александар Николич, Мари Доши, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за възпрепятстване на незаконната миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да **декларират**, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се предоставя и информацията относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни(ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj>).

Изменение

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за постигането на целта за възпрепятстване на незаконната миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да **докажат**, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се предоставя и информацията относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 16 декември 2008 година относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни(ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2008/115/oj>).

Or. fr

Резервно изменение.

Изменение 158

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 16

Текст, предложен от Комисията

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за **постигането на целта за възпрепятстване на незаконната** миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се предоставя и информация относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от

Изменение

(16) Резервът на ЕС от таланти следва да даде своя принос за **насърчаване на кръговата** миграция, включително чрез улесняване на достъпа до съществуващите законни пътища. Търсещите работа лица от трети държави, които са обект на съдебно или административно решение за отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане в съответствие с Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета¹¹, не следва да имат право да регистрират профилите си на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, тъй като няма да имат право да влизат на територията на Съюза и да пребивават в него. За тази цел следва да се изисква от търсещите работа лица от трети държави да декларират, че понастоящем не са обект на отказ за влизане или престой в държава членка или на забрана за влизане на територията на Съюза, преди да регистрират профилите си в резерва на ЕС от таланти. Следва да се предоставя и информация относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

¹¹ Директива 2008/115/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от

16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008L0115>).

16 декември 2008 г. относно общите стандарти и процедури, приложими в държавите членки за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети страни (ОВ L 348, 24.12.2008 г., стр. 98, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32008L0115>).

Or. en

Изменение 159

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) Търсещите работа лица от трети държави, които желаят да се регистрират в резерва на ЕС от таланти, следва да си създадат профил, като използват функцията за създаване на профили на Europass¹², която дава възможност за създаване на безплатен профил и посочване на съответните умения, квалификации и друг вид опит на едно-единствено сигурно онлайн място.

Изменение

(17) Търсещите работа лица от трети държави, които желаят да се регистрират в резерва на ЕС от таланти, следва да си създадат профил, като използват функцията за създаване на профили на Europass¹², която дава възможност за създаване на безплатен профил и посочване на съответните умения, квалификации, **езикови умения** и друг вид опит на едно-единствено сигурно онлайн място. **За да се избегне използването на ботове, спам технологии и враждебна външна намеса, профилите на търсещите работа лица следва да се филтрират автоматично, за да се открият профили, които са непълни, съдържат подозрителни поведенчески модели или повтаряща се информация. Техническата инфраструктура за проверка на профили не следва да води до автоматично изтриване на подозрителни профили, а да ги насочва към модератор човек за решение.**

¹² Решение (ЕС) 2018/646 на Европейския парламент и на Съвета от 18 април 2018 г. относно обща рамка за предоставяне на по-добри услуги в областта на уменията и квалификациите (ОВ L 112, 2.5.2018 г., стр. 42, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32018D0646>).

¹² Решение (ЕС) 2018/646 на Европейския парламент и на Съвета от 18 април 2018 г. относно обща рамка за предоставяне на по-добри услуги в областта на уменията и квалификациите (ОВ L 112, 2.5.2018 г., стр. 42, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32018D0646>).

Or. en

Изменение 160

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) Търсещите работа лица от трети държави, които желаят да се регистрират в резерва на ЕС от таланти, следва да си създадат профил, като използват функцията за създаване на профили на Europass¹², която дава възможност за създаване на безплатен профил и посочване на съответните умения, квалификации и друг вид опит на едно-единствено сигурно онлайн място.

Изменение

(17) Търсещите работа лица от трети държави, които желаят да се регистрират в резерва на ЕС от таланти, следва да си създадат профил, като използват функцията за създаване на профили на Europass¹² **на собствения им език**, която дава възможност за създаване на безплатен профил и посочване на съответните умения, квалификации и друг вид опит на едно-единствено сигурно онлайн място. **Критериите за допустимост и подбор следва да бъдат прозрачни и недискриминационни и да се определят по-широко, така че да позволяват допустимост на всички търсещи работа лица.**

¹² Решение (ЕС) 2018/646 на Европейския парламент и на Съвета от 18 април 2018 г. относно обща рамка за предоставяне на по-добри услуги в областта на уменията и квалификациите

¹² Решение (ЕС) 2018/646 на Европейския парламент и на Съвета от 18 април 2018 г. относно обща рамка за предоставяне на по-добри услуги в областта на уменията и квалификациите

(OB L 112, 2.5.2018 г., стр. 42, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32018D0646>).

(OB L 112, 2.5.2018 г., стр. 42, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32018D0646>).

Or. en

Изменение 161 Мария Захария

Предложение за регламент Съображение 17

Текст, предложен от Комисията

(17) Търсещите работа лица от трети държави, които желаят да се регистрират в резерва на ЕС от таланти, следва да си създадат профил, като използват функцията за създаване на профили на Europass¹², която дава възможност за създаване на безплатен профил и посочване на съответните умения, квалификации и друг вид опит на едно-единствено сигурно онлайн място.

¹² Решение (ЕС) 2018/646 на Европейския парламент и на Съвета от 18 април 2018 г. относно обща рамка за предоставяне на по-добри услуги в областта на уменията и квалификациите (OB L 112, 2.5.2018 г., стр. 42, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32018D0646>).

Изменение

(17) Търсещите работа лица от трети държави, които желаят да се регистрират в резерва на ЕС от таланти, следва да си създадат профил, като използват функцията за създаване на профили на Europass¹², която дава възможност за създаване на безплатен профил и посочване на съответните умения, квалификации и друг вид опит на едно-единствено сигурно онлайн място **и да публикуват пътните си документи, копие от дипломата си и удостоверение за семейно положение.**

¹² Решение (ЕС) 2018/646 на Европейския парламент и на Съвета от 18 април 2018 г. относно обща рамка за предоставяне на по-добри услуги в областта на уменията и квалификациите (OB L 112, 2.5.2018 г., стр. 42, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32018D0646>).

Or. el

Изменение 162 Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

**Предложение за регламент
Съображение 17**

Текст, предложен от Комисията

(17) Търсещите работа лица от трети държави, които желаят да се регистрират в резерва на ЕС от таланти, следва да си създадат профил, като използват функцията за създаване на профили на *Europass*¹², която дава възможност за създаване на безплатен профил и посочване на съответните умения, квалификации и друг вид опит на едно-единствено сигурно онлайн място.

¹² *Решение (ЕС) 2018/646 на Европейския парламент и на Съвета от 18 април 2018 г. относно обща рамка за предоставяне на по-добри услуги в областта на уменията и квалификациите (ОВ L 112, 2.5.2018 г., стр. 42, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32018D0646>).*

Изменение

(17) Търсещите работа лица от трети държави, които желаят да се регистрират в резерва на ЕС от таланти, следва да си създадат профил, като използват функцията за създаване на **обща профили**, която дава възможност за създаване на безплатен профил и посочване на съответните умения, квалификации и друг вид опит на едно-единствено сигурно онлайн място.

Or. en

Изменение 163

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

**Предложение за регламент
Съображение 17а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(17а) В случай на нарушение от страна на регистрирано търсещо работа лице на съответното право и съответните практики по отношение на задълженията за издаване на визи или разрешения за пребиваване, задълженията, свързани с трудовото му правоотношение,

както и обществения ред, обществената сигурност и националната сигурност, за което националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биват уведомени от съответните национални органи, отговарящи за прилагането на съответното законодателство и съответните практики, достъпът на търсещото работно лице до резерва на ЕС от таланти следва да бъде спряно. На ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да има ясно обяснение на тази процедура.

Or. en

Изменение 164

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Брижит ван ден Берг, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Когато е необходимо, признаването на квалификациите и валидирането на уменията на регистрираните търсещи работно лице лица от трети държави следва да се извършват в участващите държави членки по искане на търсещото работно лице или на работодателя в съответствие с националното законодателство и националните практики, както и с всички съответни международни споразумения, включително споразумения за взаимно признаване на професионални квалификации. На ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да се **предлагат предоставяни** от националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти **персонализирано съдействие** и онлайн информация за съществуващите

Изменение

(18) Когато е необходимо, признаването на квалификациите и валидирането на уменията, **придобити посредством формално, неформално и самостоятелно обучение, професионалния опит и квалификациите като степени, дипломи за професионално образование или специфични удостоверения като микроквалификациите** на регистрираните търсещи работно лице лица от трети държави следва да се извършват в участващите държави членки по искане на търсещото работно лице или на работодателя в съответствие с националното законодателство и националните практики, както и с всички съответни международни споразумения, включително

процедури за признаване на квалификации и валидиране на умения на национално равнище.

споразумения за взаимно признаване на професионални квалификации. ***Следва да се прилага Препоръка (ЕС) 2023/2611 на Европейската комисия относно признаването на квалификациите на граждани на трети държави.*** На ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да се ***предлага предоставяна*** от националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти онлайн информация за съществуващите процедури за признаване на квалификации и валидиране на умения на национално равнище. ***По време на регистрацията на търсещите работа лица от трети държави следва да се предоставят инструкции за достъп до тази информация.***

Or. en

Изменение 165

Анджей Була

Предложение за регламент

Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Когато е необходимо, признаването на квалификациите и валидирането на уменията на регистрираните търсещи работа лица от трети държави следва да се извършват в участващите държави членки по искане на търсещото работа лице или на работодателя в съответствие с националното законодателство и националните практики, както и с всички съответни международни споразумения, включително споразумения за взаимно признаване на професионални квалификации. На ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да се предлагат предоставяни от националните звена за

Изменение

(18) Когато е необходимо, признаването на квалификациите и валидирането на уменията на регистрираните търсещи работа лица от трети държави следва да се извършват в участващите държави членки по искане на търсещото работа лице или на работодателя в съответствие с националното законодателство и националните практики, както и с всички съответни международни споразумения, включително споразумения за взаимно признаване на професионални квалификации. На ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да се предлагат предоставяни от националните звена за

контакт на резерва на ЕС от таланти персонализирано съдействие и онлайн информация за съществуващите процедури за признаване на квалификации и валидиране на умения на национално равнище.

контакт на резерва на ЕС от таланти персонализирано съдействие и онлайн информация за съществуващите процедури за признаване на квалификации и валидиране на умения на национално равнище **на регистрираните търсеци работа лица от трети държави, които са били подбрани за свободно работно място в резерва на ЕС от таланти.**

Or. en

Изменение 166

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент Съображение 18

Текст, предложен от Комисията

(18) Когато е необходимо, признаването на квалификациите и валидирането на уменията на регистрираните търсеци работа лица от трети държави следва да се извършват в участващите държави членки по искане на търсещото работа лице или на работодателя в съответствие с националното законодателство и националните практики, както и с всички съответни международни споразумения, включително споразумения за взаимно признаване на професионални квалификации. На ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да се предлагат предоставяни от националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти персонализирано съдействие и онлайн информация за съществуващите процедури за признаване на квалификации и валидиране на умения на национално равнище.

Изменение

(18) Когато е необходимо, признаването на квалификациите и валидирането на уменията на регистрираните търсеци работа лица от трети държави следва да се извършват в участващите държави членки по искане на търсещото работа лице или на работодателя в съответствие с националното законодателство и националните практики, както и с всички съответни международни споразумения, включително споразумения за взаимно признаване на професионални квалификации. На ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да се предлагат предоставяни от националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти персонализирано съдействие и онлайн информация за съществуващите процедури за признаване на квалификации и валидиране на умения на национално равнище **на езика на гражданите на трети държави.**

Изменение 167**Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрей Галан, Йозлем Демирел****Предложение за регламент
Съображение 18***Текст, предложен от Комисията*

(18) *Когато е необходимо*, признаването на квалификациите и валидирането на уменията на регистрираните търсещи работа лица от трети държави следва да се извършват в участващите държави членки по искане на търсещото работа лице или на работодателя в съответствие с националното законодателство и националните практики, както и с всички съответни международни споразумения, включително споразумения за взаимно признаване на професионални квалификации. На ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да се предлагат предоставяни от националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти персонализирано съдействие и онлайн информация за съществуващите процедури за признаване на квалификации и валидиране на умения на национално равнище.

Изменение

(18) Признаването на квалификациите и валидирането на уменията на регистрираните търсещи работа лица от трети държави следва да се извършват в участващите държави членки по искане на търсещото работа лице или на работодателя в съответствие с националното законодателство и националните практики, както и с всички съответни международни споразумения, включително споразумения за взаимно признаване на професионални квалификации. На ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да се предлагат предоставяни от националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти персонализирано съдействие и онлайн информация за съществуващите процедури за признаване на квалификации и валидиране на умения на национално равнище.

Or. en

Изменение 168**Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен****Предложение за регламент
Съображение 18а (ново)***Текст, предложен от Комисията**Изменение***(18а) На ИТ платформата на резерва**

на ЕС от таланти следва да има лесен за използване инструмент за подаване на жалби. Жалбите, подадени от регистрирани търсеещи работа лица от трети държави, работодатели или агенции за набиране на персонал, следва да се отнасят до секретариата на резерва на ЕС от таланти. Секретариатът следва да насочи тези жалби към националните звена за контакт, когато е целесъобразно, например когато жалбата засяга регистриран работодател или агенция за набиране на персонал или националните процедури на участваща държава членка, или да предприеме необходимите действия, ако жалбата засяга ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Секретариатът на резерва на ЕС от таланти следва да предупреди националното звено за контакт на участваща държава членка в случай на голям брой жалби, свързани с тази държава членка или с работодатели или агенции за набиране на персонал в нея. Секретариатът на резерва на ЕС от таланти следва да информира редовно Европейската комисия за броя на жалбите и техните основания.

Or. en

Изменение 169

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент

Съображение 18б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(18б) С цел насърчаване на равното третиране, предотвратяване на дискриминацията и предлагане на помощ на всички лица и групи, които

са подложени на дискриминация по отношение на достъпа до правосъдие в целия Съюз, регистрираните търсещи работа лица от трети държави, които са били избрани за свободно работно място в резерва на ЕС от таланти, следва да имат достъп до органите по въпросите на равенството в участващите държави членки, както са предвидени в Директива (ЕС) 2024/1500^{1а} и Директива (ЕС) 2024/1499^{1б} на Съвета.

^{1а} Директива (ЕС) 2024/1500 на Европейския парламент и на Съвета от 14 май 2024 г. относно стандартите за органите по въпросите на равенството в областта на равното третиране и равните възможности на жените и мъжете в областта на заетостта и професиите и за изменение на директиви 2006/54/ЕО и 2010/41/ЕС (ОВ L, 2024/1500, 29.5.2024 г., ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1500/oj>)

^{1б} Директива (ЕС) 2024/1499 на Съвета от 7 май 2024 г. относно стандартите за органите по въпросите на равенството в областта на равното третиране на лицата, независимо от тяхната раса или етнически произход, равното третиране на лицата по въпросите на заетостта и професиите, независимо от тяхната религия или убеждения, увреждане, възраст или сексуална ориентация, равното третиране на жените и мъжете по въпросите на социалното осигуряване и достъпа и предоставянето на стоки и услуги, и за изменение на директиви 2000/43/ЕО и 2004/113/ЕО (ОВ L, 2024/1499, 29.5.2024 г., ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/dir/2024/1499/oj>).

Изменение 170

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Брижит ван ден Берг, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

**Предложение за регламент
Съображение 19**

Текст, предложен от Комисията

(19) В контекста на партньорствата в подкрепа на талантите гражданите на избрани трети държави получават подкрепа за развитие и валидиране на умения в рамка, одобрена от държавите членки, участващи в партньорство в подкрепа на талантите, и държавите партньори. Поради това уменията, придобити или валидирани в рамките на партньорство в подкрепа на талантите, следва да бъдат удостоверявани с „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“, която е видима в контекста на резерва на ЕС от таланти. Работодателите, **участващи** в резерва на ЕС от таланти, следва да могат да филтрират профилите на регистрираните търсещи работа лица от трети държави, за да откриват тези, които са получили „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“. Това би могло да насърчи работодателите да предлагат работни места в Съюза. В рамките на партньорствата в подкрепа на талантите държавите членки следва да определят условията за издаване на „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“ за целите на резерва на ЕС от таланти, както и това дали националният орган на държавата партньор, международната организация или друга заинтересована страна следва да подкрепя издаването на тази карта. Издаването на „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на

Изменение

(19) В контекста на партньорствата в подкрепа на талантите гражданите на избрани трети държави получават подкрепа за развитие и валидиране на умения в рамка, одобрена от държавите членки, участващи в партньорство в подкрепа на талантите, и държавите партньори. Поради това уменията, придобити или валидирани в рамките на партньорство в подкрепа на талантите, следва да бъдат удостоверявани с „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“, която е видима в контекста на резерва на ЕС от таланти. Работодателите **и агенциите за набиране на персонал, регистрирани** в резерва на ЕС от таланти, следва да могат да филтрират профилите на регистрираните търсещи работа лица от трети държави, за да откриват тези, които са получили „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“. Това би могло да насърчи работодателите да предлагат работни места в Съюза. В рамките на партньорствата в подкрепа на талантите държавите членки следва да определят условията за издаване на „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“ за целите на резерва на ЕС от таланти, както и това дали националният орган на държавата партньор, международната организация или друга заинтересована страна следва да подкрепя издаването на тази карта, **както и разпоредбите относно**

талантите“ не засяга европейските и националните правила за достъп до регулирани професии.

съпоставимостта и признаването на квалификацията. Издаването на „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“ не засяга европейските и националните правила за достъп до регулирани професии.

Or. en

Изменение 171

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21) *В контекста на партньорствата в подкрепа на талантите развиването и валидирането на умения може да бъде насочено към пазара на труда на една или повече участващи държави членки. Държавите членки може да допринесат и финансово за разработването и прилагането на подкрепата за развитие и валидиране на уменията, предлагана в контекста на партньорство в подкрепа на талантите. Следователно, ако държавите членки, участващи в партньорството в подкрепа на талантите, вземат такова решение, само работодатели, установени в една или повече държави членки, участващи в партньорство в подкрепа на талантите, следва да могат за максимален период от една година да търсят регистрирани търсещи работа лица, притежаващи „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“. Тази възможност би могла да се приложи по-специално в случаите, когато развитието на уменията е специално насочено към нуждите на дадена държава членка. Информацията*

заличава се

относно това дали и в кои случаи посочената възможност е приложена следва да бъде предоставена на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, за да стигне тази информация до регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти. Всички работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, може да търсят профилите на регистрираните търсещи работа лица, притежаващи „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“, след изтичането на този период от време. Търсещите работа лица от трети държави, които са получили подкрепа в рамките на партньорство в подкрепа на талантите, следва винаги да разполагат с възможността да се регистрират в резерва на ЕС от таланти като всеки друг гражданин на трета държава, без да се налага да декларират наличието на „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“, като по този начин следва да могат да кандидатстват за работа в други държави членки.

Or. en

Изменение 172
Мария Захария

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията

(21) В контекста на партньорствата в подкрепа на талантите развиването и валидирането на умения може да бъде насочено към пазара на труда на една или повече участващи държави членки. Държавите членки може да допринесат и финансово за разработването и

Изменение

(21) В контекста на партньорствата в подкрепа на талантите развиването и валидирането на умения може да бъде насочено към пазара на труда на една или повече участващи държави членки. Държавите членки може да допринесат и финансово за разработването и

прилагането на подкрепата за развитие и валидиране на уменията, предлагана в контекста на партньорство в подкрепа на талантите. Следователно, ако държавите членки, участващи в партньорството в подкрепа на талантите, вземат такова решение, само работодатели, установени в една или повече държави членки, участващи в партньорство в подкрепа на талантите, следва да могат **за максимален период от една година** да търсят регистрирани търсещи работа лица, притежаващи „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“. Тази възможност би могла да се приложи по-специално в случаите, когато развитието на уменията е специално насочено към нуждите на дадена държава членка. Информацията относно това дали и в кои случаи посочената възможност е приложена следва да бъде предоставена на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, за да стигне тази информация до регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти. Всички работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, може да търсят профилите на регистрираните търсещи работа лица, притежаващи „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“, **след изтичането на този период от време**. Търсещите работа лица от трети държави, които са получили подкрепа в рамките на партньорство в подкрепа на талантите, следва винаги да разполагат с възможността да се регистрират в резерва на ЕС от таланти като всеки друг гражданин на трета държава, без да се налага да декларират наличието на „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“, като по този начин следва да могат да кандидатстват за работа в други държави членки.

прилагането на подкрепата за развитие и валидиране на уменията, предлагана в контекста на партньорство в подкрепа на талантите. Следователно ако държавите членки, участващи в партньорството в подкрепа на талантите, вземат такова решение, само работодатели, установени в една или повече държави членки, участващи в партньорство в подкрепа на талантите, следва да могат да търсят регистрирани търсещи работа лица, притежаващи „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“. Тази възможност би могла да се приложи по-специално в случаите, когато развитието на уменията е специално насочено към нуждите на дадена държава членка. Информацията относно това дали и в кои случаи посочената възможност е приложена следва да бъде предоставена на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, за да стигне тази информация до регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти. Всички работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, може да търсят профилите на регистрираните търсещи работа лица, притежаващи „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“. Търсещите работа лица от трети държави, които са получили подкрепа в рамките на партньорство в подкрепа на талантите, следва винаги да разполагат с възможността да се регистрират в резерва на ЕС от таланти като всеки друг гражданин на трета държава, без да се налага да декларират наличието на „карта за участие в партньорство на ЕС в подкрепа на талантите“, като по този начин следва да могат да кандидатстват за работа в други държави членки.

Or. el

Изменение 173

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент

Съображение 21а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21а) Резервът на ЕС от таланти следва да представлява безопасно място за набиране на персонал, като осигурява най-високи стандарти за търсещите работна лица, работодателите и агенциите за набиране на персонал, които се стремят да го използват. За тази цел от работодателите и агенциите за набиране на персонал следва да се изисква, преди да получат достъп до ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, да декларират спазването на съответното право и съответните практики на Съюза и на държавите членки, както и Общите принципи и оперативните насоки на Международната организация на труда (МОТ) за справедливо наемане на работа^{1а}, за да осигурят защита на гражданите на трети държави срещу несправедливо наемане на работа и неподходящи условия на труд, приобщаване на работници с увреждания, както и недискриминация. Следва да се предоставя информация относно последиците от подаването на невярна декларация в това отношение.

^{1а} Международна организация на труда, Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа и определяне на таксите за наемане на работа и свързаните с тях разходи, 2019 г., ISBN 978-92-2-133333-3.

Изменение 174

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент

Съображение 21б (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21б) Работодатели и агенции за набиране на персонал от участващи държави членки, които желаят да се регистрират на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, следва да създадат профил, като използват стандартизирана процедура, която дава възможност за създаване на безплатен профил и посочване на името на работодателя или агенцията за набиране на персонал, името, фамилията, наименованието на длъжността, данни за контакт на неговия/нейния представител, регистрационен номер, сектор на дейност и кратко описание на дейността на работодателя или агенцията за набиране на персонал. След регистрацията си и в рамките на разумен срок работодателите и агенциите за набиране на персонал следва да предоставят на своето национално звено за контакт информация относно всяко административно или съдебно решение, което ги засяга или относно висящи производства във връзка с техните национални социални и данъчни задължения.

Изменение 175

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

**Предложение за регламент
Съображение 21в (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21в) В случай на нарушение от страна на регистриран работодател или агенция за набиране на персонал на съответното право и съответните практики, за което националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биват уведомени от съответните национални органи, отговарящи за прилагането на съответното законодателство и съответните практики, или в случай на невярна декларация по време на процеса на регистрация, достъпът на работодателя или на агенцията за набиране на персонал до резерва на ЕС от таланти следва да бъде спрян, а информацията за свободните им работни места следва да бъде премахната. Спирането на достъпа следва да бъде отменено незабавно, след като съответните национални органи уведомят националните звена за контакт за резерва на ЕС от таланти или след като съответният работодател или агенция за набиране на персонал докаже, че нарушението на съответното право и съответните практики е отстранено. В случай на нарушения на Директива 2009/52/ЕО^{1а} или на Директива (ЕС) 2024/17121б достъпът на регистрирания работодател или агенция за набиране на персонал до резерва на ЕС от таланти следва да се преустанови за неопределен срок. На ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да има ясно обяснение на тази процедура.

^{1а} Директива 2009/52/ЕО на Европейския парламент и на Съвета

от 18 юни 2009 г. за предвиждане на минимални стандарти за санкциите и мерките срещу работодатели на незаконно пребиваващи граждани на трета държава (ОВ L 168, 30.6.2009 г., стр. 24–32, , ELI:

<http://data.europa.eu/eli/dir/2009/52/oj>).

¹⁶ Директива (ЕС) 2024/1712 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юни 2024 г. за изменение на Директива 2011/36/ЕС относно предотвратяването и борбата с трафика на хора и защитата на жертвите от него (ОВ L 2024/1712, 24.6.2024, ELI:

<http://data.europa.eu/eli/dir/2024/1712/oj>)

Or. en

Изменение 176

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент

Съображение 21г (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(21г) Свободните работни места, прехвърляни към ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти следва да съдържат тяхното име, фамилия, данни за контакт, информация за мястото и вида на работата, работното време, продължителността на заетостта, практиките за определяне на възнагражденията, описание на основните задачи, изискванията за квалификация, езиковите изисквания, както и съответна информация за условията на труд, включително обезщетения. Свободните работни места следва да съдържат името на работодателя, от чието име се извършва наемането на персонал,

когато се прехвърлят от регистрирана агенция за набиране на персонал. След потвърждаване, че свободните работни места са попълнени, че попадат в списъка на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, като се вземат предвид националните корекции, или че са от значение за партньорства в подкрепа на талантите и че са отворени за наемане на търсещи работа лица от трети държави, националните звена за контакт следва да прехвърлят тези свободни работни места на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти в рамките на 5 работни дни. Когато става въпрос за свободно работно място, оповестено от съответната публична служба по заетостта и вследствие на това публикувано на портала EURES, националното звено за контакт на резерва на ЕС от таланти може да обяви допустимите свободни работни места на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти по искане на регистриран работодател или агенция за набиране на персонал в резерва от таланти.

Or. en

Изменение 177

Александар Николич, Мари Доши, Рашел Блом

Предложение за регламент

Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото

Изменение

заличава се

*на справедливо и равно третиране,
свързано с условията на труд,
минималната работна заплата,
достъпа до социална закрила,
обучението и защитата на младите
хора на работното място. В
съответствие с тези принципи
резервът на ЕС от таланти следва да
осигурява качествена заетост.*

Or. fr

Обосновка

Основно изменение. Трябва да се взема под внимание единствено действащото трудово право в държавата членка.

Изменение 178

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, **минималната работна заплата**, достъпа до социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява **качествена** заетост.

Изменение

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране **на работници от трети държави**, свързано с условията на труд, **възнаграждението**, достъпа до социална закрила, обучението, **социалните обезщетения и данъчните облекчения, здравеопазването, образованието, синдикалните права, достъпа до жилищно настаняване** и защитата на младите хора на работното място, **както и необходимостта от по-голяма защита на правата на жените и перспективата за равенство между половете, особено в секторите, в които жените от**

*трети държави са представени в най-голяма степен, както и необходимостта от защита на хората с увреждания, като се защитават техните права и достъп до грижи. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява **справедливи и равни възможности за набиране на персонал и заетост, както и за достоен труд.***

Or. en

Изменение 179

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до социална закрила, обучението **и** защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост.

Изменение

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до социална закрила, обучението, **ученето през целия живот**, защитата на младите хора на работното място **и социалното приобщаване**. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост, **равно заплащане за равен труд и равенство между половете. Резервът на ЕС от таланти следва да гарантира приобщаване в съответствие с Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания и държавите членки следва да подкрепят работодателите при наемането на кандидати с увреждания, като осигуряват достъп**

до разумни мерки за настаняване и подкрепа.

Or. en

Изменение 180
Мария Захария

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост.

Изменение

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до **здравна помощ и** социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост, **с равно заплащане за еднакъв труд и правото на договаряне, сключване и прилагане на колективни трудови договори при зачитане на правото на присъединяване към профсъюз.**

Or. el

Изменение 181
Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) **Принципите на Европейския**

Изменение

(22) В контекста на резерва на ЕС от

стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост.

таланти социалните права на всяка държава членка следва да бъдат съобщавани във всяка обява, по-специално минималната работна заплата на местно равнище, достъпа до социална закрила на местно равнище, за да бъде предлагането прозрачно, а не подвеждащо.

Or. fr

Обосновка

Резервно изменение.

Изменение 182

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрея Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент

Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до социална закрила, **обучението** и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост.

Изменение

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, **включително** свързано с условията на труд **и заетост**, минималната работна заплата **и възнаграждение**, достъпа до социална закрила, **професионалното образование и обучение, социалните обезщетения и данъчните облекчения, здравеопазването, образованието, синдикалните права, достъпа до жилищно настаняване** и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да

осигурява качествена заетост **и равно третиране**.

Or. en

Изменение 183

Анджей Була

Предложение за регламент

Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост.

Изменение

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост **и справедлива конкуренция**.

Or. en

Изменение 184

Арба Кокалари

Предложение за регламент

Съображение 22

Текст, предложен от Комисията

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да **се прилагат за** всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията

Изменение

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да **ръководят** всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията

на труд, **минималната работна заплата**, достъпа до социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост.

на труд, **справедливо възнаграждение**, достъпа до социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост.

Or. en

Изменение 185 **Пер Клаусен**

Предложение за регламент **Съображение 22**

Текст, предложен от Комисията

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост.

Изменение

(22) Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, по-специално по отношение на правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с тези принципи резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост **и равно третиране**.

Or. en

Изменение 186 **Пал Секереш, Никола Бартушек**

Предложение за регламент **Съображение 22**

Текст, предложен от Комисията

(22) **Принципите на Европейския стълб на социалните права следва да**

Изменение

(22) Всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти,

се прилагат за всички дейности, осъществявани в контекста на резерва на ЕС от таланти, *по-специално по отношение на* правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие с *тези принципи* резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост.

следва да зачитат правото на справедливо и равно третиране, свързано с условията на труд, минималната работна заплата, достъпа до социална закрила, обучението и защитата на младите хора на работното място. В съответствие *също така с принципите на Европейския стълб на социалните права* резервът на ЕС от таланти следва да осигурява качествена заетост *и справедлива конкуренция*.

Or. en

Изменение 187 Пер Клаусен

Предложение за регламент Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) В своите „Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа“ Международната организация на труда (МОТ) установява редица стандарти за адекватна защита на търсещите работа лица от трети държави срещу несправедливото наемане на работа. Работодателите следва да спазват приложимото право и приложимата практика на Съюза. Равното третиране на търсещите работа лица от трети държави по отношение на гражданите на участващата държава членка следва да бъде осигурено и от работодателите в съответствие с Директива 2011/98¹³, Директива 2014/36/ЕС¹⁴, Директива 2021/1883/ЕС¹⁵ и Директива 2016/801/ЕС¹⁶. В съответствие с Директива 2019/1152/ЕС¹⁷, работодателите участващи в резерва на ЕС от таланти следва да предоставят на регистрираните търсещи работа лица от трети държави информация в писмен

Изменение

(23) В своите „Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа“ Международната организация на труда (МОТ) установява редица стандарти за адекватна защита на търсещите работа лица от трети държави срещу несправедливото наемане на работа. Работодателите следва да спазват приложимото право и приложимата практика на Съюза. Равното третиране на търсещите работа лица от трети държави по отношение на гражданите на участващата държава членка следва да бъде осигурено и от работодателите в съответствие с Директива 2011/98¹³, Директива 2014/36/ЕС¹⁴, Директива 2021/1883/ЕС¹⁵ и Директива 2016/801/ЕС¹⁶. В съответствие с Директива 2019/1152/ЕС¹⁷, работодателите участващи в резерва на ЕС от таланти следва да предоставят на регистрираните търсещи работа лица от трети държави информация в писмен

вид и на разбираем език относно техните права и задължения, произтичащи от трудовото правоотношение, в началото на наемането на работа. **Минималната информация, която следва да бъде включена, е мястото и видът на работа, продължителността на заетостта, възнаграждението, работните часове, размерът на платения отпуск и, когато е приложимо, други съответни условия на труд.** Работодателят не следва нито да начислява такса за наемане на работа, нито да забранява на работника да осъществява трудова дейност при други работодатели извън работния график, установен с този работодател, нито да подлага работника на неблагоприятно третиране заради това. При командироването на работници в рамките на доставката на услуги работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да спазват Директива 96/71/ЕО¹⁸, изменена с Директива (ЕС) 2018/957, по-специално по отношение на установените с тези актове ред и условия за наемане на работа, като например изискването работниците от трети държави да могат да бъдат командировани в дадена държава членка само ако са законно и обичайно наети в друга държава членка.

¹³ Директива 2011/98/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно единна процедура за кандидатстване на граждани на трети държави за единно разрешение за пребиваване и работа на територията на държава членка и относно общ набор от права за

вид и на разбираем език относно техните права и задължения, произтичащи от трудовото правоотношение, в началото на наемането на работа. **Тази информация следва да включва най-малко приложимия колективен трудов договор, мястото и вида на работа, продължителността на заетостта, изпитателния срок, ако съществува такъв, възнаграждението, работните часове, размера на платения отпуск и когато е приложимо, други съответни условия на труд, като например права на обучение.** Работодателят не следва нито да начислява такса за наемане на работа, нито да забранява на работника да осъществява трудова дейност при други работодатели извън работния график, установен с този работодател, нито да подлага работника на неблагоприятно третиране заради това. При командироването на работници в рамките на доставката на услуги работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да спазват Директива 96/71/ЕО¹⁸, изменена с Директива (ЕС) 2018/957, по-специално по отношение на установените с тези актове ред и условия за наемане на работа, като например изискването работниците от трети държави да могат да бъдат командировани в дадена държава членка само ако са законно и обичайно наети в друга държава членка. **Работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, които не спазват тези задължения, следва да бъдат окончателно изключени от него.**

¹³ Директива 2011/98/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно единна процедура за кандидатстване на граждани на трети държави за единно разрешение за пребиваване и работа на територията на държава членка и относно общ набор от права за

работници от трети държави, законно пребиваващи в държава членка (ОВ L 343, 23.12.2011 г., стр. 1—9, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32011L0098>).

¹⁴ Директива 2014/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно условията за влизане и престой на граждани на трети държави с цел заетост като сезонни работници (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 375, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32014L0036>).

¹⁵ Директива (ЕС) 2021/1883 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2021 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост и за отмяна на Директива 2009/50/ЕО на Съвета (ОВ L 382, 28.10.2021 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32021L1883>).

¹⁶ Директива (ЕС) 2016/801 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) (ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 21, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016L0801>).

¹⁷ Директива (ЕС) 2019/1152 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за прозрачни и предвидими условия на труд в Европейския съюз (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 105, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152>).

работници от трети държави, законно пребиваващи в държава членка (ОВ L 343, 23.12.2011 г., стр. 1—9, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32011L0098>).

¹⁴ Директива 2014/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно условията за влизане и престой на граждани на трети държави с цел заетост като сезонни работници (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 375, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32014L0036>).

¹⁵ Директива (ЕС) 2021/1883 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2021 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост и за отмяна на Директива 2009/50/ЕО на Съвета (ОВ L 382, 28.10.2021 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32021L1883>).

¹⁶ Директива (ЕС) 2016/801 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) (ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 21, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016L0801>).

¹⁷ Директива (ЕС) 2019/1152 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за прозрачни и предвидими условия на труд в Европейския съюз (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 105, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152>).

lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152).

¹⁸ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>).

lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152).

¹⁸ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>).

Or. en

Изменение 188

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) В своите „Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа“ Международната организация на труда (МОТ) установява редица стандарти за адекватна защита на търсещите работа лица от трети държави срещу **несправедливото** наемане на работа. Работодателите следва да спазват приложимото право и приложимата практика на Съюза. Равното третиране на търсещите работа лица от трети държави по отношение на гражданите на участващата държава членка следва да бъде осигурено и от работодателите в съответствие с Директива 2011/98¹³, Директива 2014/36/ЕС¹⁴, Директива 2021/1883/ЕС¹⁵ и Директива 2016/801/ЕС¹⁶. В съответствие с Директива 2019/1152/ЕС¹⁷, работодателите участващи в резерва на ЕС от таланти следва да предоставят на регистрираните търсещи работа лица от

Изменение

(23) В своите „Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа“ Международната организация на труда (МОТ) установява редица стандарти за адекватна защита на търсещите работа лица от трети държави срещу **незаконно** наемане на работа. Работодателите следва да спазват приложимото право и приложимата практика на Съюза. Равното третиране на търсещите работа лица от трети държави по отношение на гражданите на участващата държава членка следва да бъде осигурено и от работодателите в съответствие с Директива 2011/98¹³, Директива 2014/36/ЕС¹⁴, Директива 2021/1883/ЕС¹⁵ и Директива 2016/801/ЕС¹⁶. В съответствие с Директива 2019/1152/ЕС¹⁷, работодателите участващи в резерва на ЕС от таланти следва да предоставят на регистрираните търсещи работа лица от

трети държави информация в писмен вид и на *разбираем* език относно техните права и задължения, произтичащи от трудовото правоотношение, в началото на наемането на работа. **Минималната информация**, която следва да бъде включена, е мястото и видът на работа, продължителността на заетостта, възнаграждението, работните часове, размерът на платения отпуск и, когато е приложимо, други съответни условия на труд. Работодателят не следва нито да начислява такса за наемане на работа, нито да забранява на работника да осъществява трудова дейност при други работодатели извън работния график, установен с този работодател, нито да подлага работника на неблагоприятно третиране заради това. При командироването на работници в рамките на доставката на услуги работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да спазват Директива 96/71/ЕО¹⁸, изменена с Директива (ЕС) 2018/957, по-специално по отношение на установените с тези актове ред и условия за наемане на работа, като например **изискването** работниците от трети държави да могат да бъдат командировани в дадена държава членка само ако са законно и обичайно наети в друга държава членка.

трети държави информация в писмен вид и на *техния* език относно техните права и задължения, произтичащи от трудовото правоотношение, в началото на наемането на работа. **Информацията**, която следва да бъде включена, е мястото и видът на работа, продължителността на заетостта, възнаграждението (**включително всякакви допълнителни надбавки**), **законните удръжки**, работните часове, размерът на платения отпуск, **включително отпуск по майчинство, бащинство и родителски отпуск и защита на майчинството** и, когато е приложимо, други съответни условия на труд. Работодателят не следва нито да начислява такса за наемане на работа **или свързаните с нея разходи, разходи за пътуване, работно оборудване и настаняване**, нито да забранява на работника да осъществява трудова дейност при други работодатели извън работния график, установен с този работодател, нито да подлага работника на неблагоприятно третиране заради това. **В случай че работникът не владее езика на държавата, в която ще живее, с цел осигуряване на здравословни и безопасни условия на работното място, по-добри резултати по време на работа, добра комуникация между колегите, както и осигуряване на добра и бърза икономическа и социална интеграция на граждани на трети държави, работодателят следва да им предложи езикови курсове. Независимо дали са извън или в рамките на предприятието, занятията следва да се провеждат през работно време и да са безплатни за служителя.** При командироването на работници в рамките на доставката на услуги работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да спазват Директива 96/71/ЕО, изменена с Директива (ЕС) 2018/957, по-специално по отношение на установените с тези

актове ред и условия за наемане на работа, като например **задължението** работниците от трети държави да могат да бъдат командирвани в дадена държава членка само ако са законно и обичайно наети в друга държава членка. **За предотвратяване на недействително командироване, резервът на ЕС от таланти не трябва да се използва за улесняване на набирането на служители, когато работниците се наемат с единствената цел да бъдат командирвани. Това изисква работодателите да спазват Директива 2014/67 по отношение на действителното естество на командироването, за да се предотвратят нарушения и заобикаляне. При регистриране на свободно работно място от работодателите следва да се изисква да декларират, че се придържат към справедливо набиране на персонал в съответствие с международните трудови стандарти. Принципът, че никой работник или търсецо работа лице не следва да плаща такси за наемане на работа или свързаните с тях разходи, следва да бъде ясно посочен в платформата и свободните работни места. Националните звена за контакт следва да осигурят — съответно със социалните партньори — проактивен мониторинг на спазването на изискванията от страна на работодателите.**

¹³ Директива 2011/98/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно единна процедура за кандидатстване на граждани на трети държави за единно разрешение за пребиваване и работа на територията на държава членка и относно общ набор от права за работници от трети държави, законно пребиваващи в държава членка

¹³ Директива 2011/98/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно единна процедура за кандидатстване на граждани на трети държави за единно разрешение за пребиваване и работа на територията на държава членка и относно общ набор от права за работници от трети държави, законно пребиваващи в държава членка

(OB L 343, 23.12.2011 г., стр. 1—9, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32011L0098>).

¹⁴ Директива 2014/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно условията за влизане и престой на граждани на трети държави с цел заетост като сезонни работници (OB L 94, 28.3.2014 г., стр. 375, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32014L0036>).

¹⁵ Директива (ЕС) 2021/1883 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2021 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост и за отмяна на Директива 2009/50/ЕО на Съвета (OB L 382, 28.10.2021 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32021L1883>).

¹⁶ Директива (ЕС) 2016/801 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) (OB L 132, 21.5.2016 г., стр. 21, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016L0801>).

¹⁷ Директива (ЕС) 2019/1152 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за прозрачни и предвидими условия на труд в Европейския съюз (OB L 186, 11.7.2019 г., стр. 105, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152>).

(OB L 343, 23.12.2011 г., стр. 1—9, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32011L0098>).

¹⁴ Директива 2014/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно условията за влизане и престой на граждани на трети държави с цел заетост като сезонни работници (OB L 94, 28.3.2014 г., стр. 375, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32014L0036>).

¹⁵ Директива (ЕС) 2021/1883 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2021 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост и за отмяна на Директива 2009/50/ЕО на Съвета (OB L 382, 28.10.2021 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32021L1883>).

¹⁶ Директива (ЕС) 2016/801 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) (OB L 132, 21.5.2016 г., стр. 21, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016L0801>).

¹⁷ Директива (ЕС) 2019/1152 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за прозрачни и предвидими условия на труд в Европейския съюз (OB L 186, 11.7.2019 г., стр. 105, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152>).

2).

¹⁸ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>).

2).

¹⁸ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>).

Or. en

Изменение 189

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрея Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент

Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) В своите „Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа“ Международната организация на труда (МОТ) установява редица стандарти за адекватна защита на търсещите работа лица от трети държави срещу несправедливото наемане на работа. Работодателите следва да спазват приложимото право и приложимата практика на Съюза. Равното третиране на търсещите работа лица от трети държави по отношение на гражданите на участващата държава членка следва да бъде осигурено и от работодателите в съответствие с Директива 2011/98¹³, Директива 2014/36/ЕС¹⁴, Директива 2021/1883/ЕС¹⁵ и Директива 2016/801/ЕС¹⁶. В съответствие с Директива 2019/1152/ЕС¹⁷, работодателите участващи в резерва на ЕС от таланти следва да предоставят на регистрираните търсещи работа лица от трети държави информация в писмен вид и на разбираем език относно техните права и задължения,

Изменение

(23) В своите „Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа“ Международната организация на труда (МОТ) установява редица стандарти за адекватна защита на търсещите работа лица от трети държави срещу несправедливото наемане на работа. Работодателите следва да спазват приложимото право и приложимата практика на Съюза. Равното третиране на търсещите работа лица от трети държави по отношение на гражданите на участващата държава членка следва да бъде осигурено и от работодателите в съответствие с Директива 2011/98¹³, Директива 2014/36/ЕС¹⁴, Директива 2021/1883/ЕС¹⁵ и Директива 2016/801/ЕС¹⁶. В съответствие с Директива 2019/1152/ЕС¹⁷, работодателите участващи в резерва на ЕС от таланти следва да предоставят на регистрираните търсещи работа лица от трети държави информация в писмен вид и на разбираем език относно техните права и задължения,

произтичащи от трудовото правоотношение, в началото на наемането на работа. **Минималната** информация, **която** следва да **бъде включена, е мястото и видът** на работа, продължителността на заетостта, възнаграждението, работните часове, **размерът** на платения отпуск и, когато е приложимо, други съответни условия на труд. Работодателят не следва нито да начислява такса за наемане на работа, нито да забранява на работника да осъществява трудова дейност при други работодатели извън работния график, установен с този работодател, нито да подлага работника на неблагоприятно третиране заради това. При командироването на работници в рамките на доставката на услуги работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да спазват Директива 96/71/ЕО¹⁸, изменена с Директива (ЕС) 2018/957, по-специално по отношение на установените с тези актове ред и условия за наемане на работа, като например изискването работниците от трети държави да могат да бъдат командировани в дадена държава членка само ако са законно и обичайно наети в друга държава членка.

произтичащи от трудовото правоотношение, в началото на наемането на работа. **Тази** информация следва да **включва най-малко приложимия колективен трудов договор, обичайното място и вида** на работа, продължителността на заетостта, **изпитателния срок, ако съществува такъв**, възнаграждението, работните часове, **размера** на платения отпуск и когато е приложимо, други съответни условия на труд **и заетост, като например права на обучение. За лицата от трети държави, търсещи работа, не следва да има преки или непреки разходи или такси, свързани с участието им в резерва на ЕС от таланти или с наемането им на работа.** Работодателят не следва нито да начислява такса за наемане на работа **или разходи за пътуване, работно оборудване и настаняване**, нито да забранява на работника да осъществява трудова дейност при други работодатели извън работния график, установен с този работодател, нито да подлага работника на неблагоприятно третиране заради това. При командироването на работници в рамките на доставката на услуги работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да спазват Директива 96/71/ЕО¹⁸, изменена с Директива (ЕС) 2018/957, по-специално по отношение на установените с тези актове ред и условия за наемане на работа, като например изискването работниците от трети държави да могат да бъдат командировани **за органичен период** в дадена държава членка само ако са законно и обичайно наети в друга държава членка. **За предотвратяване на недействително командироване, резервът на ЕС от таланти не трябва да се използва за улесняване на набирането на служители, когато работниците се наемат с единствената цел да бъдат командировани. Това изисква**

работодателите да спазват Директива 2014/67 по отношение на действителното естество на командироването, за да се предотвратят нарушения и заобикаляне. Работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, които не спазват тези задължения, следва да бъдат окончателно изключени от него.

¹³ Директива 2011/98/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно единна процедура за кандидатстване на граждани на трети държави за единно разрешение за пребиваване и работа на територията на държава членка и относно общ набор от права за работници от трети държави, законно пребиваващи в държава членка (ОВ L 343, 23.12.2011 г., стр. 1—9, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32011L0098>).

¹⁴ Директива 2014/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно условията за влизане и престой на граждани на трети държави с цел заетост като сезонни работници (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 375, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32014L0036>).

¹⁵ Директива (ЕС) 2021/1883 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2021 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост и за отмяна на Директива 2009/50/ЕО на Съвета (ОВ L 382, 28.10.2021 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32021L1883>).

¹⁶ Директива (ЕС) 2016/801 на

¹³ Директива 2011/98/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно единна процедура за кандидатстване на граждани на трети държави за единно разрешение за пребиваване и работа на територията на държава членка и относно общ набор от права за работници от трети държави, законно пребиваващи в държава членка (ОВ L 343, 23.12.2011 г., стр. 1—9, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32011L0098>).

¹⁴ Директива 2014/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно условията за влизане и престой на граждани на трети държави с цел заетост като сезонни работници (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 375, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32014L0036>).

¹⁵ Директива (ЕС) 2021/1883 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2021 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост и за отмяна на Директива 2009/50/ЕО на Съвета (ОВ L 382, 28.10.2021 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32021L1883>).

¹⁶ Директива (ЕС) 2016/801 на

Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) (ОБ L 132, 21.5.2016 г., стр. 21, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016L0801>).

¹⁷ Директива (ЕС) 2019/1152 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за прозрачни и предвидими условия на труд в Европейския съюз (ОБ L 186, 11.7.2019 г., стр. 105, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152>).

¹⁸ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОБ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>).

Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) (ОБ L 132, 21.5.2016 г., стр. 21, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016L0801>).

¹⁷ Директива (ЕС) 2019/1152 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за прозрачни и предвидими условия на труд в Европейския съюз (ОБ L 186, 11.7.2019 г., стр. 105, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152>).

¹⁸ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОБ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>).

Or. en

Изменение 190

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) В своите „Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа“ Международната организация на труда (МОТ) установява редица стандарти за адекватна защита

Изменение

(23) В своите „Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа“ Международната организация на труда (МОТ) установява редица стандарти за адекватна защита

на търсещите работа лица от трети държави срещу несправедливото наемане на работа. Работодателите следва да спазват приложимото право и приложимата практика на Съюза. Равното третиране на търсещите работа лица от трети държави по отношение на гражданите на участващата държава членка следва да бъде осигурено и от работодателите в съответствие с Директива 2011/98¹³, Директива 2014/36/ЕС¹⁴, Директива 2021/1883/ЕС¹⁵ и Директива 2016/801/ЕС¹⁶. В съответствие с Директива 2019/1152/ЕС¹⁷, работодателите **участващи** в резерва на ЕС от таланти следва да предоставят на регистрираните търсещи работа лица от трети държави информация в писмен вид и на разбираем език относно техните права и задължения, произтичащи от трудовото правоотношение, в началото на наемането на работа. Минималната информация, която следва да бъде включена, е мястото и видът на работа, продължителността на заетостта, възнаграждението, работните часове, размерът на платения отпуск и, когато е приложимо, други съответни условия на труд. Работодателят не следва нито да начислява такса за наемане на работа, нито да забранява на работника да осъществява трудова дейност при други работодатели извън работния график, установен с този работодател, нито да подлага работника на неблагоприятно третиране заради това. При командироването на работници в рамките на доставката на услуги работодателите, **участващи** в резерва на ЕС от таланти, следва да спазват Директива 96/71/ЕО¹⁸, изменена с Директива (ЕС) 2018/957, по-специално по отношение на установените с тези актове ред и условия за наемане на работа, като например изискването работниците от трети държави да могат да бъдат командировани в дадена

на търсещите работа лица от трети държави срещу несправедливото наемане на работа **и по-специално, че търсещите работа не следва да заплащат такси или разходи за наемане на работа**. Работодателите следва да спазват приложимото право и приложимата практика на Съюза. Равното третиране на търсещите работа лица от трети държави по отношение на гражданите на участващата държава членка следва да бъде осигурено и от работодателите в съответствие с Директива 2011/98¹³, Директива 2014/36/ЕС¹⁴, Директива 2021/1883/ЕС¹⁵ и Директива 2016/801/ЕС¹⁶. В съответствие с Директива 2019/1152/ЕС¹⁷, работодателите, **регистрирани** в резерва на ЕС от таланти следва да предоставят на регистрираните търсещи работа лица от трети държави информация в писмен вид и на разбираем език относно техните права и задължения, произтичащи от трудовото правоотношение, **най-късно** в началото на наемането на работа. Минималната информация, която следва да бъде включена, е мястото и видът на работа, продължителността на заетостта, възнаграждението, работните часове, размерът на платения отпуск и, когато е приложимо, други съответни условия на труд. Работодателят не следва нито да начислява такса за наемане на работа **или свързаните с нея разходи по време на или след процеса на наемане на работа**, нито да забранява на работника да осъществява трудова дейност при други работодатели извън работния график, установен с този работодател, нито да подлага работника на неблагоприятно третиране заради това. При командироването на работници в рамките на доставката на услуги работодателите, **регистрирани** в резерва на ЕС от таланти, следва да спазват Директива 96/71/ЕО¹⁸, изменена с Директива (ЕС) 2018/957, по-

държава членка само ако са законно и обичайно наети в друга държава членка.

специално по отношение на установените с тези актове ред и условия за наемане на работа, като например изискването работниците от трети държави да могат да бъдат командировани в дадена държава членка само ако са законно и обичайно наети в друга държава членка.

¹³ Директива 2011/98/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно единна процедура за кандидатстване на граждани на трети държави за единно разрешение за пребиваване и работа на територията на държава членка и относно общ набор от права за работници от трети държави, законно пребиваващи в държава членка (ОВ L 343, 23.12.2011 г., стр. 1—9, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32011L0098>).

¹³ Директива 2011/98/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно единна процедура за кандидатстване на граждани на трети държави за единно разрешение за пребиваване и работа на територията на държава членка и относно общ набор от права за работници от трети държави, законно пребиваващи в държава членка (ОВ L 343, 23.12.2011 г., стр. 1—9, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32011L0098>).

¹⁴ Директива 2014/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно условията за влизане и престой на граждани на трети държави с цел заетост като сезонни работници (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 375, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32014L0036>).

¹⁴ Директива 2014/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно условията за влизане и престой на граждани на трети държави с цел заетост като сезонни работници (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 375, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32014L0036>).

¹⁵ Директива (ЕС) 2021/1883 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2021 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост и за отмяна на Директива 2009/50/ЕО на Съвета (ОВ L 382, 28.10.2021 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32021L1883>).

¹⁵ Директива (ЕС) 2021/1883 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2021 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост и за отмяна на Директива 2009/50/ЕО на Съвета (ОВ L 382, 28.10.2021 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32021L1883>).

¹⁶ Директива (ЕС) 2016/801 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно условията за

¹⁶ Директива (ЕС) 2016/801 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно условията за

влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) (ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 21, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016L0801>).

¹⁷ Директива (ЕС) 2019/1152 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за прозрачни и предвидими условия на труд в Европейския съюз (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 105, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152>).

¹⁸ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>).

влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) (ОВ L 132, 21.5.2016 г., стр. 21, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016L0801>).

¹⁷ Директива (ЕС) 2019/1152 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за прозрачни и предвидими условия на труд в Европейския съюз (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 105, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152>).

¹⁸ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>).

Or. en

Изменение 191

Мариягереза Вивалдини, Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

Предложение за регламент

Съображение 23

Текст, предложен от Комисията

(23) В своите „Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа“ Международната организация на труда (МОТ) установява редица стандарти за адекватна защита на търсещите работа лица от трети държави срещу несправедливото

Изменение

(23) В своите „Общи принципи и оперативни насоки за справедливо наемане на работа“ Международната организация на труда (МОТ) установява редица стандарти за адекватна защита на търсещите работа лица от трети държави срещу несправедливото

наемане на работа. Работодателите следва да спазват приложимото право и приложимата практика на Съюза. Равното третиране на търсещите работа лица от трети държави по отношение на гражданите на участващата държава членка следва да бъде осигурено и от работодателите в съответствие с Директива 2011/98¹³, Директива 2014/36/ЕС¹⁴, Директива 2021/1883/ЕС¹⁵ и Директива 2016/801/ЕС¹⁶. В съответствие с Директива 2019/1152/ЕС¹⁷, работодателите участващи в резерва на ЕС от таланти следва да предоставят на регистрираните търсещи работа лица от трети държави информация в писмен вид **и на разбираем език** относно техните права и задължения, произтичащи от трудовото правоотношение, в началото на наемането на работа. Минималната информация, която следва да бъде включена, е мястото и видът на работа, продължителността на заетостта, възнаграждението, работните часове, размерът на платения отпуск и, когато е приложимо, други съответни условия на труд. Работодателят не следва нито да начислява такса за наемане на работа, нито да забранява на работника да осъществява трудова дейност при други работодатели извън работния график, установен с този работодател, нито да подлага работника на неблагоприятно третиране заради това. При командироването на работници в рамките на доставката на услуги работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да спазват Директива 96/71/ЕО¹⁸, изменена с Директива (ЕС) 2018/957, по-специално по отношение на установените с тези актове ред и условия за наемане на работа, като например изискването работниците от трети държави да могат да бъдат командировани в дадена държава членка само ако са законно и

наемане на работа. Работодателите следва да спазват приложимото право и приложимата практика на Съюза. Равното третиране на търсещите работа лица от трети държави по отношение на гражданите на участващата държава членка следва да бъде осигурено и от работодателите в съответствие с Директива 2011/98¹³, Директива 2014/36/ЕС¹⁴, Директива 2021/1883/ЕС¹⁵ и Директива 2016/801/ЕС¹⁶. В съответствие с Директива 2019/1152/ЕС¹⁷, работодателите участващи в резерва на ЕС от таланти следва да предоставят на регистрираните търсещи работа лица от трети държави информация в писмен вид относно техните права и задължения, произтичащи от трудовото правоотношение, в началото на наемането на работа. Минималната информация, която следва да бъде включена, е мястото и видът на работа, продължителността на заетостта, възнаграждението, работните часове, размерът на платения отпуск и, когато е приложимо, други съответни условия на труд. Работодателят не следва нито да начислява такса за наемане на работа, нито да забранява на работника да осъществява трудова дейност при други работодатели извън работния график, установен с този работодател, нито да подлага работника на неблагоприятно третиране заради това. При командироването на работници в рамките на доставката на услуги работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да спазват Директива 96/71/ЕО¹⁸, изменена с Директива (ЕС) 2018/957, по-специално по отношение на установените с тези актове ред и условия за наемане на работа, като например изискването работниците от трети държави да могат да бъдат командировани в дадена държава членка само ако са законно и обичайно наети в друга държава членка.

обичайно наети в друга държава членка.

¹³ Директива 2011/98/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно единна процедура за кандидатстване на граждани на трети държави за единно разрешение за пребиваване и работа на територията на държава членка и относно общ набор от права за работници от трети държави, законно пребиваващи в държава членка (ОВ L 343, 23.12.2011 г., стр. 1—9, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32011L0098>).

¹⁴ Директива 2014/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно условията за влизане и престой на граждани на трети държави с цел заетост като сезонни работници (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 375, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32014L0036>).

¹⁵ Директива (ЕС) 2021/1883 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2021 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост и за отмяна на Директива 2009/50/ЕО на Съвета (ОВ L 382, 28.10.2021 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32021L1883>).

¹⁶ Директива (ЕС) 2016/801 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) (ОВ L 132,

¹³ Директива 2011/98/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно единна процедура за кандидатстване на граждани на трети държави за единно разрешение за пребиваване и работа на територията на държава членка и относно общ набор от права за работници от трети държави, законно пребиваващи в държава членка (ОВ L 343, 23.12.2011 г., стр. 1—9, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32011L0098>).

¹⁴ Директива 2014/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. относно условията за влизане и престой на граждани на трети държави с цел заетост като сезонни работници (ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 375, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32014L0036>).

¹⁵ Директива (ЕС) 2021/1883 на Европейския парламент и на Съвета от 20 октомври 2021 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави за целите на висококвалифицирана трудова заетост и за отмяна на Директива 2009/50/ЕО на Съвета (ОВ L 382, 28.10.2021 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32021L1883>).

¹⁶ Директива (ЕС) 2016/801 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2016 г. относно условията за влизане и пребиваване на граждани на трети държави с цел провеждане на научно изследване, следване, стаж, доброволческа дейност, програми за ученически обмен или образователни проекти и работа по програми „au pair“ (преработен текст) (ОВ L 132,

21.5.2016 г., стр. 21, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016L0801>).

¹⁷ Директива (ЕС) 2019/1152 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за прозрачни и предвидими условия на труд в Европейския съюз (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 105, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152>).

¹⁸ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>).

21.5.2016 г., стр. 21, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32016L0801>).

¹⁷ Директива (ЕС) 2019/1152 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. за прозрачни и предвидими условия на труд в Европейския съюз (ОВ L 186, 11.7.2019 г., стр. 105, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:32019L1152>).

¹⁸ Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 г. относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, 21.1.1997 г., стр. 1, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/BG/TXT/?uri=CELEX:31996L0071>).

Or. en

Изменение 192

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

**Предложение за регламент
Съображение 23а (ново)**

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23а) Националните звена за контакт на участващите държави членки следва да могат да наблюдават спазването на Общите принципи и оперативните насоки на МОТ за справедливо наемане на работа от страна на регистрираните работодатели и агенциите за набиране на персонал. Участващите държави членки следва да въведат подходящи мерки, за да гарантират, че регистрираните работодатели спазват съответното право и съответните практики на Съюза и на

държавите членки, и да създадат специален механизъм, като например служби за инспекция, за наблюдение на спазването на тези задължения от страна на регистрираните агенции за набиране на персонал. Специално внимание трябва да се обърне на податливите на измами сектори, в които търсещите работа лица от трети държави са особено уязвими и изложени на висок риск от трудова експлоатация и злоупотреби.

Or. en

Изменение 193

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 23а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(23а) За да се гарантира равното третиране на работниците от трети държави, държавите членки следва да предвидят ефективни, пропорционални и възпиращи наказания за работодателите в случай на нарушение на националните разпоредби, приети в съответствие с горепосочените директиви.

Or. en

Изменение 194

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 23б (ново)

(23б) За жените – работници от трети държави, има по-голяма вероятност да бъдат изложени на експлоатация в сравнение с мъжете, например поради липса на достъп до и контрол на ресурси и вземане на решения, както и липса на достъп до точна информация. Такъв е по-специално случаят в секторите, в които жените работници са представени в много голяма степен, като например домашната работа и полагането на грижи.

Комбинираната дискриминация може да ги възпрепятства от достъп до и използване на механизми за подаване на жалби и механизми за правоприлагане. Ето защо държавите членки следва да гарантират, че всички механизми за подаване на жалба, предвидени за налагане на спазването на настоящия регламент и за предотвратяване на корупцията и всякакви злоупотреби, са съобразени с пола и напълно достъпни за жените работници.

Or. en

Изменение 195

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент

Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(24) За да се осигури висококачествено намиране на съответствия, регистрираните търсещи работа лица от трети държави **и работодателите, участващи** в резерва на ЕС от таланти, следва да имат достъп до списък с предложени профили на

(24) За да се осигури висококачествено намиране на съответствия, регистрираните търсещи работа лица от трети държави, **работодателите или агенциите за набиране на персонал**, в резерва на ЕС от таланти, следва да имат достъп до

регистрирани търсещи работа лица и свободни работни места въз основа на съответствието между техните умения, квалификации и професионален опит и свободното работно място. Списъкът се изготвя с помощта на инструмента за автоматично намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти.

списък с предложени профили на регистрирани търсещи работа лица и свободни работни места въз основа на съответствието между техните умения, квалификации и професионален опит и свободното работно място. Списъкът се изготвя с помощта на инструмента за автоматично намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. ***Инструментът за автоматично намиране на съответствия следва да се ръководи от принципа на етичност и да разполага с интегрирани защитни механизми срещу дискриминация. Търсещите работа лица от трети държави, работодателите и агенциите за набиране на персонал следва също така да могат свободно да търсят в ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти и да използват специални филтри за установяване на профили или свободни работни места.***

Or. en

Изменение 196

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрея Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) За да се осигури висококачествено намиране на съответствия, регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да имат достъп до списък с предложени профили на регистрирани търсещи работа лица и свободни работни места въз основа на съответствието между техните умения, квалификации и професионален опит и свободното работно място. Списъкът се

Изменение

(24) За да се осигури висококачествено намиране на съответствия, регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да имат достъп до списък с предложени профили на регистрирани търсещи работа лица и свободни работни места въз основа на съответствието между техните умения, квалификации и професионален опит и свободното работно място. Списъкът се

изготвя с помощта на инструмента за автоматично намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти.

изготвя с помощта на инструмента за автоматично намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. **Регистрираните търсеци работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да имат възможност самостоятелно да търсят в базата данни на резерва на ЕС от таланти. Търсещите работа лица следва да имат възможност да посочат в кой регион или в кои държави членки биха искали да работят.**

Or. en

Изменение 197 Мария Захария

Предложение за регламент Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) За да се осигури висококачествено намиране на съответствия, регистрираните търсеци работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да имат достъп до списък с предложени профили на регистрирани търсеци работа лица и свободни работни места въз основа на съответствието между техните умения, квалификации и професионален опит и свободното работно място. Списъкът се изготвя с помощта на инструмента за автоматично намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти.

Изменение

(24) За да се осигури висококачествено намиране на съответствия, регистрираните търсеци работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да имат достъп до списък с предложени профили на регистрирани търсеци работа лица и свободни работни места въз основа на съответствието между техните умения, квалификации и професионален опит и свободното работно място. Списъкът **не трябва да се основава на лични данни, като например лично име и фамилия, възраст, държава на произход или националност.** Списъкът се изготвя с помощта на инструмента за автоматично намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти.

Изменение 198

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) За да се осигури висококачествено намиране на съответствия, регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да имат достъп до списък с предложени профили на регистрирани търсещи работа лица и свободни работни места въз основа на съответствието между техните умения, квалификации и професионален опит и свободното работно място. Списъкът се изготвя с помощта на инструмента за автоматично намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти.

Изменение

(24) За да се осигури висококачествено намиране на съответствия, регистрираните търсещи работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да имат достъп до списък с предложени профили на регистрирани търсещи работа лица и свободни работни места въз основа на съответствието между техните умения, квалификации и професионален опит и свободното работно място. Списъкът се изготвя с помощта на инструмента за автоматично намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, **който следва да се подобрява редовно и да се актуализира бързо, за да се противодейства на предубеждението по отношение на половете.**

Or. en

Изменение 199

Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен, Христо Петров

Предложение за регламент Съображение 24

Текст, предложен от Комисията

(24) За да се осигури висококачествено намиране на съответствия, регистрираните търсещи

Изменение

(24) За да се осигури висококачествено намиране на съответствия, регистрираните търсещи

работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да имат достъп до списък с предложени профили на регистрирани търсещи работа лица и свободни работни места въз основа на съответствието между техните умения, квалификации и професионален опит и свободното работно място. Списъкът се изготвя с помощта на инструмента за автоматично намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти.

работа лица от трети държави и работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, следва да имат достъп до списък с предложени профили на регистрирани търсещи работа лица и свободни работни места въз основа на съответствието между техните умения, **включително езикови умения**, квалификации и професионален опит и свободното работно място. Списъкът се изготвя с помощта на инструмента за автоматично намиране на съответствия на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти.

Or. en

Изменение 200
Мария Захария

Предложение за регламент
Съображение 24а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

24а. Търсещите работа лица трябва да имат достъп до разрешения за пребиваване, както и достъп до здравеопазване, жилищно настаняване и образование. Успелите в начинанието си търсещи работа лица трябва да имат пълни права във връзка с членовете на семейството от първа степен.

Or. el

Изменение 201
Мариятереза Вивалдини, Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

Предложение за регламент
Съображение 25

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на **най-често срещаните професии** с недостиг на работна ръка в **Съюза и на професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат** принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на **професиите** с недостиг на работна ръка в **държавите членки**. Резервът на ЕС от таланти следва да **се използва само за** свободни работни места, подадени от съответната държава членка, **които не могат да бъдат заети от граждани на ЕС. Резервът от таланти не** следва да **засяга** принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

Изменение 202

Александар Николич, Мари Доши, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища **на квалификация** въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза **и на професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението.** Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на

Изменение

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза. **Държавите** членки уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на **тези** професии. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомяванията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

Or. fr

Изменение 203

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент

Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза и на професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка

Изменение

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. ***За постигането на тази цел следва да е възможно свободните работни места, публикувани на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, да бъдат публикувани автоматично на портала EURES при поискване от регистрирания работодател или агенция за набиране на персонал. За целта е необходимо да се гарантира техническата оперативна съвместимост между двете платформи.*** За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза и на професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход,

на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

Or. en

Изменение 204

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрея Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти

Изменение

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция **или да води до изтичане на мозъци в партньорската трета държава**. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия

следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза и **на** професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза и професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза. ***Поради това резервът на ЕС от таланти следва да се използва за свободни работни места и наемане на работа само ако свободно работно място не може да бъде заето чрез набиране на персонал в Съюза от националните служби по заетостта и чрез портала EURES.***

Or. en

Изменение 205
Пер Клаусен

Предложение за регламент
Съображение 25

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза и на професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция **или да води до изтичане на мозъци в партньорската трета държава**. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза и на професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза. **Работодателите следва да изчерпят всички възможности, особено по**

линия на EURES, за наемане на граждани на Съюза, преди да наемат работна ръка чрез резерва на ЕС от таланти.

Or. en

Изменение 206

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза и на професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка

Изменение

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза **като цяло и по-конкретно в държавите членки, като същевременно се взема предвид рискът от изтичане на мозъци от развиващите се държави**, и на професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки, **при пълно съгласие със социалните им партньори**, се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на

на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

Or. en

Изменение 207 **Анджей Була**

Предложение за регламент **Съображение 25**

Текст, предложен от Комисията

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза и на професиите с

Изменение

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза и на професиите с

пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка **на общоевропейско равнище**, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка **в целия ЕС**, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза, **а когато е приложимо съгласно националното право, разглеждането на участието на пазара на труда.**

Or. en

Изменение 208 **Арба Кокалари**

Предложение за регламент **Съображение 25**

Текст, предложен от Комисията

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на

Изменение

(25) Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на

държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза и на професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза и на професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, **както и технологичното развитие**, определени в приложението към настоящия регламент. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

Or. en

Изменение 209

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 25

Текст, предложен от Комисията

(25) Платформата на резерва на ЕС от

PE766.831v01-00

Изменение

(25) Платформата на резерва на ЕС от

AM\1311852BG.docx

134/172

таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза **и на професиите с пряк принос за екологичния и цифровия преход, определени в приложението към настоящия регламент**. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общеевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общеевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза.

таланти следва да отговаря на установените нужди на пазара на труда и не следва да служи като средство за изместване или отрицателно въздействие върху съществуващата работна сила или по друг начин да подкопава достойния труд или лоялната конкуренция. За да се подпомогнат в най-висока степен усилията на държавите членки за справяне със съществуващия и бъдещия недостиг на работна ръка, резервът на ЕС от таланти следва да бъде насочен към конкретни професии на всички равнища на квалификация въз основа на най-често срещаните професии с недостиг на работна ръка в Съюза. На участващите държави членки се дава възможност да уведомяват секретариата на резерва на ЕС от таланти за добавянето или премахването на конкретни професии с недостиг на работна ръка с цел адаптиране на свободните работни места към специфичните нужди на националните пазари на труда, а като отправна точка се взема списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общеевропейско равнище, определен в приложението. Такива уведомления следва да засягат единствено съответствията със свободни работни места, подадени от съответната държава членка. Нито списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общеевропейско равнище, нито уведомленията на държавите членки следва да засягат принципа на предпочитане на граждани на Съюза **и на предпочитане на гражданите на държавите членки, ако той е бил приет**.

Or. fr

Обосновка

Резервно изменение.

Изменение 210
Мария Захария

Предложение за регламент
Съображение 25а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

25а. Платформата на резерва на ЕС от таланти следва да допринася за гарантирането на справедлив и приобщаващ пазар на труда в държавите – членки на ЕС, с равни възможности и права за всички. Освен това платформата на резерва на ЕС от таланти следва да допринася за справяне с недеklarирания труд и експлоатацията на труда и злоупотребите.

Or. el

Изменение 211
Нела Рил
от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(26) Участващите държави членки следва да осигурят на търсещите работа лица от трети държави и на работодателите лесен достъп до информация относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране, по-специално по отношение на информацията за компетентните органи в участващите държави членки. Тази информация следва да включва условията и процедурите за участие в резерва на ЕС от таланти.

(26) Участващите държави членки следва да осигурят на търсещите работа лица от трети държави и на работодателите лесен достъп до информация относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране, по-специално по отношение на информацията за компетентните органи в участващите държави членки. Тази информация следва да включва условията и процедурите за участие в резерва на ЕС от таланти, **като цялата информация следва да бъде предоставена на език, който**

гражданите на трета държава с основание се очаква да разбират. Критериите за допустимост и подбор следва да бъдат прозрачни, недискриминационни, съобразени с равенството между половете и следва да се определят по-широко, така че да позволяват допустимост на търсещи работа лица с всички нива на квалификация.

Or. en

Изменение 212

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) Участващите държави членки следва да осигурят на търсещите работа лица от трети държави и на **работодателите** лесен достъп до информацията относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране, по-специално по отношение на информацията за компетентните органи в участващите държави членки. Тази информация следва да включва условията и процедурите за участие в резерва на ЕС от таланти.

Изменение

(26) Участващите държави членки следва да осигурят на търсещите работа лица от трети държави, **на работодателите, особено на МСП и на агенциите за набиране на персонал**, лесен достъп до информацията относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране, по-специално по отношение на информацията за компетентните органи в участващите държави членки. Тази информация следва да включва условията и процедурите за **регистрация и участие** в резерва на ЕС от таланти, **списъка на участващите държави членки, списъка на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище, както и националните корекции в удобен за ползване формат.**

Or. en

Изменение 213

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) Участващите държави членки следва да осигурят на търсещите работа лица от трети държави и на работодателите лесен достъп до информация относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране, по-специално по отношение на информацията за компетентните органи в участващите държави членки. Тази информация следва да включва условията и процедурите за участие в резерва на ЕС от таланти.

Изменение

(26) Участващите държави членки следва да осигурят на търсещите работа лица от трети държави, **ако те пребивават напълно законно**, и на работодателите лесен достъп до информация относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране, по-специално по отношение на информацията за компетентните органи в участващите държави членки. Тази информация следва да включва условията и процедурите за участие в резерва на ЕС от таланти.

Or. fr

Изменение 214

Анджей Була

Предложение за регламент Съображение 26

Текст, предложен от Комисията

(26) Участващите държави членки следва да осигурят на търсещите работа лица от трети държави и на работодателите лесен достъп до информация относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране, по-специално по отношение на информацията за компетентните органи в участващите държави членки. Тази информация следва да включва условията и процедурите за участие в резерва на ЕС от таланти.

Изменение

(26) Участващите държави членки следва да осигурят на търсещите работа лица от трети държави и на работодателите лесен достъп до информация относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране, по-специално по отношение на информацията за компетентните органи в участващите държави членки. Тази информация следва да включва условията и процедурите за участие в резерва на ЕС от таланти, **по-специално що се отнася до безплатния му**

характер.

Or. en

Изменение 215

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 27

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(27) Секретариатът на резерва на ЕС от таланти следва да гарантира, че на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти е налична лесно достъпна информацията относно имиграционните процедури, признаването на квалификации и валидирането на умения, правата на гражданите на трети държави, условията на живот и труд, както и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят съответната информация на секретариата на резерва на ЕС от таланти, за да може тя да бъде публикувана на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Онлайн информацията относно наличната подкрепа за търсещите работа лица, които се нуждаят от международна закрила и се намират в трети държави, също следва да бъде достъпна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Спомагателните мерки, въведени от държавите членки, могат да включват специални информационни кампании, подкрепа за получаване на пътен документ и подкрепа за

заличава се

Изменение 216

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

**Предложение за регламент
Съображение 27**

Текст, предложен от Комисията

(27) Секретариатът на резерва на ЕС от таланти следва да гарантира, че на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти е налична лесно достъпна информация относно имиграционните процедури, признаването на квалификации и валидирането на умения, правата на гражданите на трети държави, условията на живот и труд, както и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят съответната информация на секретариата на резерва на ЕС от таланти, за да може тя да бъде публикувана на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. Онлайн информацията относно наличната подкрепа за търсещите работа лица, които се нуждаят от международна закрила и се намират в трети държави, също следва да бъде достъпна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. **Спомагателните** мерки, въведени от държавите членки, могат да включват специални информационни кампании, **подкрепа** за получаване на пътен документ и подкрепа за интеграция след пристигането.

Изменение

(27) Секретариатът на резерва на ЕС от таланти следва да гарантира, че на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти е налична лесно достъпна информация относно имиграционните процедури, признаването на квалификации и валидирането на умения, правата **и задълженията** на гражданите на трети държави, условията на живот и труд, както и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят съответната информация на секретариата на резерва на ЕС от таланти, за да може тя да бъде публикувана на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. **С цел допълване на информацията, предоставена от националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти, Европейският орган по труда може също така да предостави на секретариата на резерва на ЕС от таланти налична информация относно приложимите права и условия на труд в държавите членки.** Онлайн информацията относно наличната подкрепа за търсещите работа лица, които се нуждаят от международна закрила и се намират в трети държави, също следва да бъде

достъпна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти. **Информационните** мерки, въведени от държавите членки, могат да включват специални информационни кампании, **информацията относно процедурите** за получаване на пътен документ **и контакти за получаване на заверен превод, както** и подкрепа за интеграция след пристигането.

Or. en

Изменение 217

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрея Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Информацията, предоставяна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, следва да бъде достъпна поне на официалните езици на участващите държави членки.

Изменение

(28) Информацията, предоставяна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, следва да бъде достъпна поне на официалните езици на участващите държави членки, **а когато е целесъобразно, на официалните езици на трети държави, участващи в партньорствата на ЕС в подкрепа на талантите.**

Or. en

Изменение 218

Бранислав Ондруш

Предложение за регламент Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Информацията, предоставяна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, следва да бъде достъпна поне на официалните езици на участващите

Изменение

(28) Информацията, предоставяна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, следва да бъде достъпна поне на официалните езици на участващите

държави членки.

държави членки, *а когато е възможно, на официалните езици на трети държави, участващи в партньорствата на ЕС в подкрепа на талантите.*

Or. en

Изменение 219

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Информацията, предоставяна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, следва да бъде достъпна **поне** на официалните езици на участващите държави членки.

Изменение

(28) Информацията, предоставяна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, следва да бъде достъпна на официалните езици на участващите държави членки **и на език, който потенциалните търсеци работа лица с основание може да се очаква, че разбират.**

Or. en

Изменение 220

Александар Николич, Мари Доши, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Информацията, предоставяна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, следва да бъде достъпна **поне** на официалните езици на участващите държави членки.

Изменение

(28) Информацията, предоставяна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, следва да бъде достъпна **единствено** на официалните езици на участващите държави членки.

Or. fr

Обосновка

La priorité de l'Union Européenne et des Etats membres doit être de former ses citoyens afin qu'ils occupent les emplois vacants et de mener une politique nataliste pour répondre au défi démographique. L'immigration ne saurait être une solution. Toutefois, si ce texte venait à être voté, son dispositif doit être amélioré afin que le réservoir européen de talents ne devienne pas un énième appel d'air pour l'immigration venant de pays tiers. L'opportunité d'immigrer légalement dans un pays membre de l'Union Européenne au titre d'un permis de travail doit être conditionnée à une bonne connaissance de la langue du pays hôte. En effet, la maîtrise de la langue est cruciale pour assurer une bonne intégration. Aussi, le réservoir européen de talents n'a pas à être disponible dans d'autres langues que celles des Etats membres participants.

Изменение 221

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева

Предложение за регламент

Съображение 28

Текст, предложен от Комисията

(28) Информацията, предоставяна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, следва да бъде достъпна **поне** на официалните езици на **участващите държави** членки.

Изменение

(28) Информацията, предоставяна на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, следва да бъде достъпна на официалните езици на **държавите** членки.

Or. en

Изменение 222

Александар Николич, Мари Доши, Рашел Блом

Предложение за регламент

Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

(29) Делегациите на Европейския съюз следва да подкрепят предоставянето на информация на търсещите работа лица от трети държави относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране, както и относно **участващите държави членки**.

Изменение

(29) Делегациите на Европейския съюз следва да подкрепят предоставянето на информация на търсещите работа лица от трети държави относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране **и присъщите за тях ценности и закони**, както и относно **правните последици**

Изменение 223

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева

Предложение за регламент Съображение 29

Текст, предложен от Комисията

(29) Делегациите на Европейския съюз следва да подкрепят предоставянето на информация на търсещите работа лица от трети държави относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране, както и относно участващите държави членки.

Изменение

(29) Делегациите на Европейския съюз следва да подкрепят предоставянето на информация на търсещите работа лица от трети държави относно резерва на ЕС от таланти и неговото функциониране, както и относно участващите държави членки. ***Това включва например предоставянето на информация на официалните езици на трети държави.***

Изменение 224

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрея Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти ***биха могли*** да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в

Изменение

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти ***следва*** да предоставят допълнителна подкрепа ***и лесен достъп до информация, както и интуитивна навигация в ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, за да могат търсещите***

участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, **като** например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, **участващи** в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, **пенсионните права и здравното осигуряване.**

работа лица да се регистрират сами без помощ от трети страни.

Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, например езикови курсове и професионално обучение, **както и контакти със синдикатите.** Тази информация следва да включва и наличните механизми **за подаване на жалба и** за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на **ръководната група на резерва на ЕС от таланти относно случаи на трудова експлоатация и несправедливи практики за наемане на работа и следва да изключват работодатели от резерва на ЕС от таланти, за които е било установено, че са участвали в такава трудова експлоатация и несправедливи практики за наемане на работа.** **Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите и на търсещите работа лица, които участват** в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, **включително пенсионните права и**

*здравното осигуряване, както и
относно правата във връзка с
активните мерки на трудовия пазар,
данъчното облагане и въпросите,
свързани с трудовите договори и
условията на заетост.*

Or. en

Изменение 225
Бранислав Ондруш

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти **биха могли** да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, като например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на

Изменение

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти **следва, когато е възможно**, да предоставят допълнителна подкрепа **и лесен достъп до информация, както и интуитивна навигация в ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, за да могат търсещите работа лица да се регистрират сами без помощ от трети страни**. Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, като

работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, **участващи** в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, **пенсионните права и здравното осигуряване.**

например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на **ръководната група на резерва на ЕС от таланти относно случаи на трудова експлоатация и несправедливи практики за наемане на работа и следва да изключват работодатели от резерва на ЕС от таланти, за които е било установено, че са участвали в такава трудова експлоатация и несправедливи практики за наемане на работа. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите и на търсещите работа лица, които участват в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, включително пенсионните права и здравното осигуряване, както и относно правата във връзка с активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане и въпросите, свързани с трудовите договори и условията на заетост.**

Or. en

Изменение 226

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 30

(30) *При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биха могли да предоставят допълнителна подкрепа.* *Допълнителната подкрепа* следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, *като* например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. *Може* да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, *като* например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и *несправедливи* практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване.

(30) *Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят проактивна подкрепа за насърчаване на справедливо набиране на персонал и да предлагат лесен достъп до информация и до навигацията на платформата или за извършване на онлайн процедури и по този начин да намалят зависимостта на работниците от частни, понякога неформални, посредници за такива задачи.* *Подкрепата* следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, например достъп до социални обезщетения, *здравни грижи и* здравна помощ, образование и жилище. *Следва* да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за *подаване на жалби и* правна защита в случаи на експлоатация на труда и *незаконни* практики за наемане на работа в участващите държави членки, *както и посочена информация за контакт със съответните организации за подкрепа.* Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия

пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване. **По време на процеса на набиране на персонал следва да се предоставят ясна и достъпна информация и насоки на търсещите работа лица, както и на работодателите. Работодатели, които са нарушили правото на ЕС в миналото, не следва да имат право да участват в резерва на ЕС от таланти.**

Or. en

Изменение 227

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, **участващи** в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти **биха могли** да предоставят **допълнителна подкрепа**. **Допълнителната подкрепа** следва да включва **адаптирана** информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и **конкретни** насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в

Изменение

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и **регистрирани** работодатели **или агенции за набиране на персонал** в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти **следва** да предоставят **стандартизирана конкретна информация**. **Това** следва да включва информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и **възможности за обучение и жилище**. Може да се предоставят и насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно

приемащата държава членка, **като** например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, **участващи** в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване.

съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите **и агенциите за набиране на персонал, регистрирани** в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване. **Тази информация следва да се предоставя в сътрудничество със социалните партньори, регионалните и местните органи, а когато е целесъобразно, с организациите, предлагащи помощ на граждани на трети държави след наемане на работа.**

Or. en

Изменение 228 Мария Захария

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биха могли да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да

Изменение

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биха могли да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да

включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, като например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване.

включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, като например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки, **както и информация за комуникация с колективните органи на работниците и обществените служби за инспекция по труда в случай на жалба.** Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване.

Or. el

Изменение 229

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 30

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биха могли да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, **като** например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование **и** жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, като например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване.

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биха могли да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование, жилище, **както и границите и ограниченията, свързани с приемния капацитет на държавите членки**. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, като например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване.

Изменение 230

Александар Николич, Мари Доши, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биха могли да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно **процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и** относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, като например **езикови курсове и професионално обучение**. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите,

Изменение

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биха могли да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, като например **професионално обучение и курсове за усъвършенстване на езиковите умения**. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното

свързани с трудовите договори,
пенсионните права и здравното
осигуряване.

осигуряване.

Or. fr

Обосновка

С настоящото изменение ние се противопоставяме на събирането на семейството като път за имиграция. Освен това владението на езика трябва да бъде предварително условие за получаване на разрешение за пребиваване с цел работа.

Изменение 231 Анджей Була

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биха могли да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, като например езикови курсове и професионално обучение. Тази информация следва да включва и

Изменение

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица, **които са били избрани за работното място** от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биха могли да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, като например езикови курсове и

наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване.

професионално обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване.

Or. en

Изменение 232

Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент Съображение 30

Текст, предложен от Комисията

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биха могли да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за

Изменение

(30) При поискване от страна на регистрирани търсещи работа лица от трети държави и работодатели, участващи в резерва на ЕС от таланти, националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти биха могли да предоставят допълнителна подкрепа. Допълнителната подкрепа следва да включва адаптирана информация относно съответните визи и разрешения за пребиваване с цел работа в участващата държава членка, включително по отношение на правата и задълженията на гражданите на трети държави, като например достъп до социални обезщетения, здравна помощ, образование и жилище. Може да се предоставят и конкретни насоки и информация относно процедурите за

събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване на интеграцията в приемащата държава членка, **като** например езикови курсове и **професионално** обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване.

събиране на семейството и правата на членовете на семейството, както и относно съществуващите мерки за улесняване **и насърчаване** на интеграцията в приемащата държава членка, например езикови курсове и обучение. Тази информация следва да включва и наличните механизми за правна защита в случаи на експлоатация на труда и несправедливи практики за наемане на работа в участващите държави членки. Националните звена за контакт на резерва на ЕС от таланти следва да предоставят информация на работодателите, участващи в резерва на ЕС от таланти, относно техните права и задължения, свързани със социалната сигурност, активните мерки на трудовия пазар, данъчното облагане, въпросите, свързани с трудовите договори, пенсионните права и здравното осигуряване.

Or. en

Изменение 233
Бранислав Ондруш

Предложение за регламент
Съображение 30a (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(30a) Важна роля за предоставянето на информация на гражданите на трети държави и за насърчаването на справедлива трудова мобилност могат да играят мрежите за подкрепа на мобилните работници, създадени от организациите на социалните партньори. Тези мрежи следва да получават подходяща подкрепа.

Or. en

Изменение 234

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрейя Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент Съображение 30а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(30а) Мрежите на профсъюзите с консултантски услуги за мигранти и мобилни работници играят ключова роля в предоставянето на информация и консултиране на граждани на трети държави. Тези мрежи следва да получават постоянно адекватно финансиране от ЕС.

Or. en

Изменение 235

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на законната миграция. Освен това, с цел улесняване и ускоряване на наемането на търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, участващите държави членки може да въведат ускорени имиграционни процедури, по-специално по отношение на получаването на визи и разрешения за пребиваване с цел работа, както и възможността за освобождаване от принципа на

заличава се

*предпочитане на граждани на Съюза.
Прилагането на ускорени
имиграционни процедури може да
бъде обсъдено в контекста на
ръководната група на резерва на ЕС
от таланти, по-специално с оглед на
подпомагането на обмена на най-
добри практики между държавите
членки.*

Or. fr

Изменение 236

Мариятереза Вивалдини, Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

Предложение за регламент Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на законната миграция. Освен това, с цел улесняване и ускоряване на наемането на търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, участващите държави членки може да въведат ускорени имиграционни процедури, по-специално по отношение на получаването на визи и разрешения за пребиваване с цел работа, както и възможността за освобождаване от принципа на предпочитане на граждани на Съюза. Прилагането на ускорени имиграционни процедури може да бъде обсъдено в контекста на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, по-специално с оглед на подпомагането на обмена на най-добри практики между държавите членки.

заличава се

Изменение 237**Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен****Предложение за регламент
Съображение 31***Текст, предложен от Комисията*

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на законната миграция. Освен това, с цел улесняване и ускоряване на наемането на търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, участващите държави членки може да въведат ускорени имиграционни процедури, по-специално по отношение на получаването на визи и разрешения за пребиваване с цел работа, както и възможността за освобождаване от принципа на предпочитане на граждани на Съюза. Прилагането на ускорени имиграционни процедури може да бъде обсъдено в контекста на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, по-специално с оглед на подпомагането на обмена на най-добри практики между държавите членки.

Изменение

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на законната миграция. Освен това, с цел улесняване и ускоряване на наемането на търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, ***от работодатели и агенции за набиране на персонал***, участващите държави членки може да въведат ускорени имиграционни процедури, по-специално по отношение на получаването на визи и разрешения за пребиваване с цел работа, както и възможността за освобождаване от принципа на предпочитане на граждани на Съюза. Прилагането на ускорени имиграционни процедури може да бъде обсъдено в контекста на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, по-специално с оглед на подпомагането на обмена на най-добри практики между държавите членки. ***Информацията относно тези ускорени процедури следва да се съобщава надлежно и да се предоставя както на регистрираните търсещи работа лица от трети държави, така и на работодателите и агенциите за набиране на персонал, на ранен етап от процеса на наемане на работа.***

Изменение 238
Пал Секереш, Никола Бартушек

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на законната миграция. **Освен това, с цел улесняване и ускоряване на наемането на търсеещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, участващите държави членки може да въведат ускорени имиграционни процедури, по-специално по отношение на получаването на визи и разрешения за пребиваване с цел работа, както и възможността за освобождаване от принципа на предпочитане на граждани на Съюза. Прилагането на ускорени имиграционни процедури може да бъде обсъдено в контекста на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, по-специално с оглед на подпомагането на обмена на най-добри практики между държавите членки.**

Изменение

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на законната миграция, **по-специално законодателството и процедурите, в съответствие с националното право, с оглед на получаването на разрешение за работа и разрешение за пребиваване в държава членка за целите на трудова заетост. Освен това, в съответствие с член 79, параграф 5 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), настоящият регламент не следва да засяга правото на държавите членки да определят капацитета за прием на граждани на трети държави.**

Or. en

Изменение 239
Анджей Була

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в

Изменение

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в

областта на законната миграция. Освен това, с цел улесняване и ускоряване на наемането на търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, участващите държави членки може да въведат ускорени имиграционни процедури, **по-специално по отношение на получаването на визи и разрешения за пребиваване с цел работа, както и възможността за освобождаване от принципа на предпочитане на граждани на Съюза.** Прилагането на ускорени имиграционни процедури може да бъде обсъдено в контекста на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, по-специално с оглед на подпомагането на обмена на най-добри практики между държавите членки.

областта на законната миграция. Освен това, с цел улесняване и ускоряване на наемането на търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, участващите държави членки може да въведат ускорени имиграционни процедури. Прилагането на ускорени имиграционни процедури може да бъде обсъдено в контекста на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, по-специално с оглед на подпомагането на обмена на най-добри практики между държавите членки.

Or. en

Изменение 240

Пер Клаусен

Предложение за регламент

Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на законната миграция. Освен това, с цел улесняване и ускоряване на наемането на търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, участващите държави членки може да въведат ускорени имиграционни процедури, по-специално по отношение на получаването на визи и разрешения за пребиваване с цел работа, **както и възможността за освобождаване от принципа на предпочитане на граждани на Съюза.** Прилагането на ускорени имиграционни

Изменение

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на законната миграция. Освен това, с цел улесняване и ускоряване на наемането на търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, участващите държави членки може да въведат ускорени имиграционни процедури, по-специално по отношение на получаването на визи и разрешения за пребиваване с цел работа. Прилагането на ускорени имиграционни процедури може да бъде обсъдено в контекста на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, по-специално

процедури може да бъде обсъдено в контекста на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, по-специално с оглед на подпомагането на обмена на най-добри практики между държавите членки.

с оглед на подпомагането на обмена на най-добри практики между държавите членки.

Or. en

Изменение 241

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

Предложение за регламент

Съображение 31

Текст, предложен от Комисията

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на законната миграция. Освен това, с цел улесняване и ускоряване на наемането на търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, участващите държави членки може да въведат ускорени имиграционни процедури, по-специално по отношение на получаването на визи и разрешения за пребиваване с цел работа, както и възможността за освобождаване от принципа на предпочитане на граждани на Съюза. Прилагането на ускорени имиграционни процедури може да бъде обсъдено в контекста на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, по-специално с оглед на подпомагането на обмена на най-добри практики между държавите членки.

Изменение

(31) За да се постигне целта на настоящия регламент, следва да се гарантира ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на законната миграция. Освен това, с цел улесняване и ускоряване на наемането на търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, **както за търсещите работа лица, така и за работодателите**, участващите държави членки може да въведат ускорени имиграционни процедури, по-специално по отношение на получаването на визи и разрешения за пребиваване с цел работа, както и възможността за освобождаване от принципа на предпочитане на граждани на Съюза. Прилагането на ускорени имиграционни процедури може да бъде обсъдено в контекста на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, по-специално с оглед на подпомагането на обмена на най-добри практики между държавите членки.

Or. en

Изменение 242

Христо Петров, Яна Тоом, Ирена Йовева, Брижит ван ден Берг, Лоранс Фаренг, Мари-Пиер Ведрен

Предложение за регламент
Съображение 31а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(31а) С цел наемането на търсещи работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза да стане по-лесно и по-бързо за работодателите и агенциите за набиране на персонал, участващите държави членки може да въведат ускорени процедури за признаване на квалификациите, по-специално по отношение на процедурите за валидиране за издаване на декларация за равностойност или съпоставимост на уменията и квалификациите, официалното признаване на професионални квалификации, придобити в чужбина при регулираните професии и квалификациите на търсещите работа лица от трети държави, чиито умения са развити или валидирани в рамките на партньорство в подкрепа на талантите. Прилагането на ускорени процедури за признаване на квалификации може да бъде обсъдено в контекста на ръководната група на резерва на ЕС от таланти, по-специално с оглед на подпомагането на обмена на най-добри практики между държавите членки. Информацията относно тези ускорени процедури следва да се съобщава надлежно и да се предоставя както на регистрираните търсещи работа лица от трети държави, така и на работодателите и агенциите за набиране на персонал, на ранен етап от процеса на наемане на работа.

Изменение 243
Пал Секереш, Никола Бартушек

Предложение за регламент
Съображение 31а (ново)

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(31а) Основната цел на резерва на ЕС от таланти е да подкрепя наемането на регистрирани търсеци работа лица от трети държави, пребиваващи извън Съюза, и свободните работни места на участващи работодатели и други участващи субекти, установени в участващите държави членки. Поради това секретариатът на резерва на ЕС от таланти следва да предоставя ясна информация на ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти, че регистрацията в резерва на ЕС от таланти от страна на търсеци работа лица от трети държави и подборът за свободно работно място чрез ИТ платформата на резерва на ЕС от таланти не гарантира, че след процеса на подбор ще бъде издадено разрешение за работа, виза или разрешение за пребиваване от участващата държава членка, в която е установен участващият работодател или друг участващ субект.

Or. en

Изменение 244
Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

**Предложение за регламент
Съображение 32**

Текст, предложен от Комисията

(32) Тъй като целите на настоящия регламент, а именно създаването на общоевропейска платформа, насочена към справяне с недостига на работна ръка на равнището на Съюза чрез улесняване на наемането на граждани на трети държави за работа в сферата на професиите с недостиг на работна ръка в целия ЕС, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки поради липсата на ефективни канали и ограничената видимост на световно равнище, но поради мащаба на действието по-скоро могат да бъдат постигнати в по-висока степен на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, както е посочено в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

Изменение

заличава се

Or. fr

Изменение 245

Нела Рил

от името на групата Verts/EFA

**Предложение за регламент
Съображение 32**

Текст, предложен от Комисията

(32) Тъй като целите на настоящия регламент, а именно създаването на общоевропейска платформа, насочена към справяне с недостига на работна

Изменение

(32) Тъй като целите на настоящия регламент, а именно създаването на общоевропейска платформа, насочена към справяне с *определен недостиг* на

ръка на равнището на Съюза чрез улесняване на наемането на граждани на трети държави за работа в сферата на професиите с недостиг на работна ръка на общеевропейско равнище, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки поради липсата на ефективни канали и ограничената видимост на световно равнище, но поради мащаба на действието по-скоро могат да бъдат постигнати в по-висока степен на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, както е посочено в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

работна ръка на равнището на Съюза чрез улесняване на наемането на граждани на трети държави за работа в сферата на професиите с недостиг на работна ръка на общеевропейско равнище, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки поради липсата на ефективни канали и ограничената видимост на световно равнище, но поради мащаба на действието по-скоро могат да бъдат постигнати в по-висока степен на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, както е посочено в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, посочен в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

Or. en

Изменение 246

Мари Доши, Александар Николич, Северин Вербрук, Никола Бартушек, Мелани Дидие, Рашел Блом

Предложение за регламент Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

(33) За да се изпълнят целите на настоящия регламент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз за изменение на настоящия регламент по отношение на приложението, в което се съдържа списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общеевропейско равнище. От особена важност е по

Изменение

заличава се

време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество¹⁹. По-специално, с цел осигуряване на равноправно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

¹⁹ Междунституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1), ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj).

Or. fr

Изменение 247

Констандинос Арванитис, Лейла Шайби, Естрея Галан, Йозлем Демирел

Предложение за регламент Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(33) За да се изпълнят целите на настоящия регламент за улесняване на наемането на персонал на

заличава се

международно равнище, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз за изменение на настоящия регламент по отношение на приложението, в което се съдържа списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложиени в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество¹⁹. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

¹⁹ *Междунституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1), ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj?locale=bg.*

Or. en

Изменение 248

Мариятереза Вивалдини, Киара Джема, Елена Донацан, Франческо Торсели

Предложение за регламент Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

Изменение

(33) *За да се изпълнят целите на настоящия регламент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз за изменение на настоящия регламент по отношение на приложението, в което се съдържа списъкът на професиите с недостиг на работна ръка на общоевропейско равнище. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложиени в Междунституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество¹⁹. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.*

заличава се

¹⁹ Междунституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския

съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (OB L 123, 12.5.2016 г., стр. 1), ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj?locale=bg).

Or. en

Изменение 249 Пер Клаусен

Предложение за регламент Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

(33) За да се изпълнят целите на настоящия регламент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз за изменение на настоящия регламент по отношение на приложението, в което се съдържа списъкът на професиите с недостиг на работна ръка **на общоевропейско равнище**. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междуйнституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество¹⁹. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с

Изменение

(33) За да се изпълнят целите на настоящия регламент за улесняване на наемането на персонал на международно равнище, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз за изменение на настоящия регламент по отношение на приложението, в което се съдържа списъкът на професиите с недостиг на работна ръка **в целия ЕС**. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации **с държавите членки и социалните партньори на всички равнища**, включително **между секторите и** на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междуйнституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество¹⁹. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично

подготовката на делегираните актове.

достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

¹⁹ Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1), ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj?locale=bg).

¹⁹ Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1), ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj?locale=bg).

Or. en

Изменение 250

Анджей Була

Предложение за регламент

Съображение 33

Текст, предложен от Комисията

(33) За да се изпълнят целите на настоящия регламент за улесняване на **наемането** на персонал на международно равнище, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз за изменение на настоящия регламент по отношение на приложението, в което се съдържа списъкът на професиите с недостиг на работна ръка **на общоевропейско равнище**. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество¹⁹. По-специално, с цел осигуряване на равно

Изменение

(33) За да се изпълнят целите на настоящия регламент за улесняване на **справедливото наемане** на персонал на международно равнище, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз за изменение на настоящия регламент по отношение на приложението, в което се съдържа списъкът на професиите с недостиг на работна ръка **в целия ЕС**. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с принципите, заложи в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество¹⁹. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на

участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

¹⁹ Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1), ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj?locale=bg).

делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.

¹⁹ Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1), ELI: https://eur-lex.europa.eu/eli/agree_interinstit/2016/512/oj?locale=bg).

Or. en